

RGA 140

***STIHL***



2 - 33      Instruction Manual  
33 - 69      Notice d'emploi



# Contents

1	Introduction.....	2
2	Guide to Using this Manual.....	2
3	Main Parts.....	3
4	Safety Symbols on the Products.....	4
5	General Power Tool Safety Warnings and Instructions.....	4
6	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS....	8
7	Battery Safety.....	12
8	Maintenance, Repair and Storage.....	14
9	Before Starting Work.....	14
10	Charging the Battery.....	15
11	LED Diagnostics and Acoustic Signals....	16
12	Bluetooth® Radio Interface.....	17
13	STIHL AR Backpack Battery.....	18
14	Assembling the Reciprocator.....	19
15	Adjusting the Reciprocator.....	20
16	Inserting and Removing the Battery.....	20
17	Switching the Reciprocator On and Off....	21
18	Checking the Power Tool.....	22
19	During Operation.....	23
20	After Finishing Work.....	24
21	Transporting the Reciprocator and Battery .....	24
22	Storing the Reciprocator and Battery.....	25
23	Cleaning.....	26
24	Inspection and Maintenance.....	27
25	Troubleshooting Guide.....	29
26	Specifications.....	30
27	Approved Harness Combinations.....	32
28	Replacement Parts and Equipment.....	32
29	Disposal.....	33
30	Addresses.....	33

## 1 Introduction

Thank you for your purchase. The information contained in this manual will help you receive maximum performance and satisfaction from your reciprocator and, if followed, reduce the risk of injury from its use.

### SAVE THIS MANUAL!



Because a reciprocator is a high-speed cutting tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



Read this instruction manual thoroughly before use and periodically thereafter. Follow all safety precautions. Careless or improper use can cause serious or fatal injury.

Do not lend or rent the power tool without this instruction manual. Allow only persons who fully understand the information in this manual to operate the reciprocator.

For further information, or if you do not understand any of the instructions in this manual, please go to [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca) or contact your authorized STIHL servicing dealer.



### WARNING

- Always wear proper protective apparel and eye protection. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the work area where the power tool is in use.

## 2 Guide to Using this Manual

### 2.1 Signal Words

This manual contains safety information that requires your special attention. Such information is introduced with the following symbols and signal words:



### DANGER

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.



### WARNING

- Indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### NOTICE

- Indicates a risk of property damage, including damage to the machine or its individual components.

### 2.2 Symbols in Text

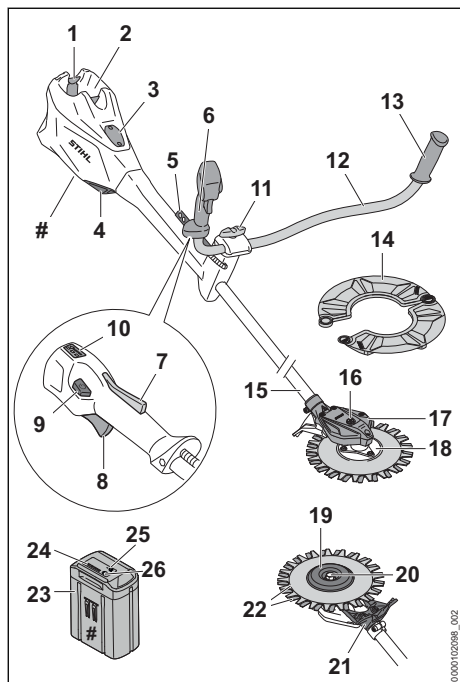
The following symbol is included to assist you with the use of the manual:



Refers to a designated chapter or sub-chapter in this instruction manual.

## 3 Main Parts

### 3.1 Reciprocator and Battery



#### 1 Locking Levers

Secure the battery in the battery compartment.

#### 2 Battery Compartment

Holds the battery.

#### 3 Mounting Recess Cover<sup>1</sup>

Covers the mounting area for a Smart Connector 2 A.

#### 4 Air Filter

Filters the air drawn into the motor.

#### 5 Carrying Strip

For connecting a harness to the reciprocator.

#### 6 Control Handle

Handle for the operator's right hand.

#### 7 Trigger Switch Lockout

Must be depressed to allow activation of the trigger switch.

#### 8 Trigger Switch

Switches the motor on and off.

#### 9 Retaining Button

For switching the reciprocator on and selecting the power level.

#### 10 LEDs

Indicate the unit's power level.

#### 11 Clamp Screw

For securing the handlebar in the selected position.

#### 12 Handlebar

For holding and controlling the unit during operation.

#### 13 Handle

Handle for the operator's left hand.

#### 14 Transport Guard

Designed to reduce the risk of injury from contact with the blades while transporting the unit.

#### 15 Drive Tube

Shaft of the power tool.

#### 16 Screw Plug

Seals the grease filler opening at the gearbox.

#### 17 Gearbox

Covers the transmission system.

#### 18 Blade Mount

Serves to secure the blades.

#### 19 Rider Plate

Covers the blade mount.

#### 20 Screw

Secures the rider plate to the reciprocator.

#### 21 Machine Support

For resting the reciprocator on the ground.

#### 22 Blades

Metal blades for cutting and removing weeds, grass and similar vegetation.

#### 23 Battery

Supplies electrical power to the motor.

#### 24 Battery LEDs

Indicate the battery's state of charge and display error messages regarding potential malfunctions in the battery or power tool.

<sup>1</sup>Remove the mounting recess cover only to install a Smart Connector 2 A. Store it safely for later reinstallation. Always use the power tool with the mounting recess cover in place or with the Smart Connector 2 A mounted.

**25 "BLUETOOTH®" LED (only for batteries with**

Indicates whether the Bluetooth® interface is enabled or disabled.

**26 Push Button**

Activates the battery's LEDs. Activates and deactivates the Bluetooth® interface (if applicable).

**# Rating Plate**

Contains electrical information and the product's serial number.

## 4 Safety Symbols on the Products

**4.1 Reciprocator**

The following safety symbols are found on the reciprocator:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the instruction manual. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of eye injury, always wear proper eye protection, [§ 6.3](#).



Wear sturdy boots with non-slip soles. Wear steel-toed safety boots, [§ 6.3](#).



Always wear non-slip, heavy-duty work gloves (e.g. made of leather or other wear resistant material) when handling the machine or metal cutting attachments, [§ 6.3](#).



To reduce the risk of cut injuries, keep hands, feet and other body parts away from the blades, [§ 6.5.4](#).



To reduce the risk of personal injury from thrown objects, keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away, [§ 6.5.4](#).



To reduce the risk of injury or property damage from unintended activation, remove the battery any time the reciprocator is not in use, [§ 7.1](#).



The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury, avoid contacting the gearbox while it is still hot following operation, [§ 8.1](#).

**4.2 Battery**

The following safety symbols are found on the AR series backpack battery and the AP series battery:



To reduce the risk of injury, follow the specified safety precautions.



Read and follow all safety precautions in the battery's instruction manual and the manual for the STIHL tool powered by this battery. Improper use can lead to serious or fatal personal injury or property damage.



To reduce the risk of personal injury or property damage from fire, explosion or burns, including chemical burns, do not disassemble, crush, drop, damage or heat above 212 °F (100 °C). Never expose to fire or incinerate, [§ 7](#).

**AR 1000, 2000, 3000 Backpack Batteries**

To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Protect from rain, water, liquids and damp conditions. Never immerse in water or other liquids, [§ 7](#).

**AR L Backpack Batteries**

To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, [§ 7](#).

**AP Series Batteries**

To reduce the risk of personal injury or property damage from a short circuit, fire or explosion, keep dry. Never immerse in water or other liquids, [§ 7](#).

Batteries sold separately.

## 5 General Power Tool Safety Warnings and Instructions

**5.1 Introduction**

This chapter contains the prescribed general safety warnings and instructions specified in the UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 No. 62841 standard for handheld, motor-operated electric power tools.

STIHL is obliged to publish these texts.

The safety precautions and warnings on avoiding an electric shock given under "Electrical Safety" do not apply to STIHL cordless products.

Additional important warnings and instructions are provided in subsequent chapters of this manual.

## **▲ WARNING**

- **Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### **5.2 Work Area Safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### **5.3 Electrical Safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) or ground fault circuit interruptor (GFCI) protected supply.** Use of an RCD or GFCI reduces the risk of electric shock.

### **5.4 Personal Safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### **5.5 Power Tool Use and Care**

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct

power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5.6 Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designed battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other**

**small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire/explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperatures above 130 °C / 265 °F may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

## 5.7 Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service provider.

## 5.8 Reciprocator Safety Warnings

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This increases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.**




- aged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade security nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
  - f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
  - g) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
  - h) **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutters or lines.
  - i) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
  - j) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
  - k) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
  - l) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
  - m) **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line or blades contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
  - n) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
  - o) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
  - p) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
  - q) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
  - r) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
  - s) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
  - t) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
  - u) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
  - v) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
  - w) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
  - x) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
  - y) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

## 6 IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### 6.1 Intended Use

#### ⚠ WARNING

- This reciprocator is designed for cutting and removing weeds, grass and similar material. Use of the for operations different than intended could result in serious injury or death.
  - ▶ Use your reciprocator only as described in this instruction manual. Do not use it for any other purposes.
  - ▶ Cut and remove weeds, grass and similar material only. Do not use the reciprocator for cutting brush, shrubs, bushes or other types of heavy vegetation.
- Improper use could result in personal injury or property damage, including damage to the power tool.
  - ▶ Use the power tool and battery only as described in this manual.
  - ▶ Never attempt to modify or override the reciprocator's controls or safety devices in any way.
  - ▶ Never use a reciprocator that has been modified or altered from its original design.
  - ▶ Be sure to read and follow the warnings and instructions for your battery and charger before charging or starting work.
- This power tool may be powered by a STIHL AP series battery. Alternatively, it may be powered by a STIHL AR series backpack battery in combination with an ADA 100.

The STIHL AP battery with  uses Bluetooth® technology to exchange information with mobile devices running the STIHL connected App.

Batteries, chargers and other accessories are sold separately.

### 6.2 Operator

#### ⚠ WARNING

- Working with the power tool can be strenuous. The operator must be in good physical condition and mental health. To reduce the risk of personal injury:
  - ▶ Check with your doctor before using the power tool if you have any health condition that may be aggravated by strenuous work.
  - ▶ Do not operate the power tool while under the influence of any substance (drug, alcohol or medication, etc.) that might impair vision, balance, dexterity or judgment.

- ▶ Be alert. Do not operate the power tool when you are tired. Take a break if you become tired.
- ▶ Do not permit minors to use the power tool.
- According to STIHL's current knowledge, the electric motor of this power tool should not interfere with a pacemaker.
  - ▶ However, persons with a pacemaker or other implanted medical device should consult their physician and device manufacturer before operating the power tool.

### 6.3 Personal Protective Equipment

#### ⚠ WARNING

- Loss of control and severe cut injuries may result if hair, clothing or apparel make contact with the moving cutting attachment or otherwise become entangled in the components of the reciprocator. To reduce the risk of severe personal injury:



- ▶ Wear sturdy and snug-fitting clothing that also allows complete freedom of movement.
- ▶ Wear overalls or long pants made of heavy material to help protect your legs. Do not wear shorts.
- ▶ Avoid loose-fitting jackets, scarves, neckties, flared or cuffed pants, jewelry and any other apparel that could be caught on branches, brush or the moving cutting attachment.
- ▶ Secure hair above shoulder level before starting work.
- To reduce the risk of eye injury:



- ▶ Always wear goggles or close-fitting protective glasses with adequate side protection that are impact-rated and marked as complying with CSA Z94.
- Good footing is very important. To help maintain a secure footing and reduce the risk of injury while working:



- ▶ Wear substantial footwear with non-slip soles. Do not wear sandals, flip-flops, open-toed or similar footwear. When working with a metal cutting attachment, wear steel-toed safety boots.
- To improve your grip and help protect your hands:



- ▶ Always wear heavy-duty non-slip work gloves made of leather or another wear-resistant material when handling the reciprocator or its blades.



## 6.4 Reciprocator

### ⚠ WARNING


- To reduce the risk of electric shock:
  - ▶ Do not immerse the power tool in water or other fluids.
  - ▶ Store the power tool indoors.
- To reduce the risk of serious laceration injuries:



- ▶ Keep hands, feet and other parts of your body away from the reciprocator and its blades.
- ▶ Never touch the moving blades with your hand or any other part of your body.

- To reduce the risk of personal injury to the operator and bystanders:



- ▶ Always release the trigger switch and remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the reciprocator, and any other time it is not in use.
- ▶ Never leave the power tool unattended when the battery is inserted.
- Although certain unauthorized blades may fit your STIHL reciprocator, their use may be extremely dangerous.
  - ▶ Use only blades supplied or expressly approved by STIHL.
  - ▶ Never modify this reciprocator in any way.
  - ▶ Never attempt to modify or override the reciprocator's controls or safety devices in any way.
  - ▶ Never use a reciprocator that has been modified or altered from its original design.
- If the power tool or battery is dropped or subjected to similar heavy impacts:
  - ▶ Check that it is undamaged, in good condition and functioning properly before continuing work.
  - ▶ Check that the controls and safety devices are working properly.
  - ▶ Check the LEDs on the battery for error messages,  25.1.
  - ▶ Check that the battery has not been damaged. Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ▶ Never work with a damaged or malfunctioning power tool or battery. In case of doubt, have the power tool and battery checked by your authorized STIHL servicing dealer.
- If the power tool or battery is damaged, not working properly, has been left outdoors and exposed to rain or damp conditions, or dropped into water or other liquid, its components may no longer function properly and safety devices may be inoperative. To reduce the risk of personal injury and property damage:
  - ▶ Take the power tool and battery to your authorized STIHL servicing dealer to be checked before further operation.
- Genuine STIHL replacement parts are specifically designed to match your power tool and meet safety and performance requirements. Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.


## 6.5 Using the Reciprocator

### 6.5.1 Before Operation

### ⚠ WARNING

- Misuse or unauthorized use may result in personal injury and property damage.
  - ▶ Use the reciprocator only as described in this instruction manual.
- The blades must be properly installed and tightened before starting work. Failure to use the proper parts to mount the blades will increase the risk of personal injury to the operator or bystanders.
  - ▶ Read and follow the instructions on mounting the blades.
  - ▶ Never mount the blades to the reciprocator without the proper installation of all required parts (e.g., screws, rider plate, etc.).
  - ▶ Before starting work, inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged blades.
  - ▶ Replace damaged blades before using the power tool.
  - ▶ Always keep the blades sharp.
- Using a reciprocator that is modified, damaged, improperly adjusted or maintained, or not completely and securely assembled can lead to a malfunction and increase the risk of serious personal injury or death.
  - ▶ Never operate a reciprocator that is modified, damaged, improperly maintained or not completely and securely assembled.
  - ▶ Always check your unit for proper condition and operation before starting work, particularly the retaining button, trigger switch lockout, trigger switch, harness and blades.
  - ▶ Ensure that the retaining button, trigger switch lockout and trigger switch move freely and spring back into place when released. The trigger switch must not

engage until the trigger switch lockout is depressed.

- ▶ Never attempt to modify or override the controls or safety devices in any way.
- ▶ The blades must engage only when the battery is inserted, the retaining button is once depressed and the trigger switch lockout and trigger switch are depressed.
- ▶ If your reciprocator or any part, including the battery, is damaged or does not function properly, take it to your authorized STIHL servicing dealer. Do not use the unit until the problem has been corrected.
- Before inserting the battery:
  - ▶ Check the electrical contacts in the battery compartment for corrosion or other foreign matter. Keep clean.
  - ▶ Never insert or use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
  - ▶ Read and follow the instructions on switching on the power tool,  17.1.
- To help reduce the risk of serious personal injury or death from unintentional starting:
  - ▶ Release the trigger switch and trigger switch lockout before inserting the battery.
  - ▶ Never carry the unit with your finger on the trigger switch.
  - ▶ Release the trigger switch before removing the battery.



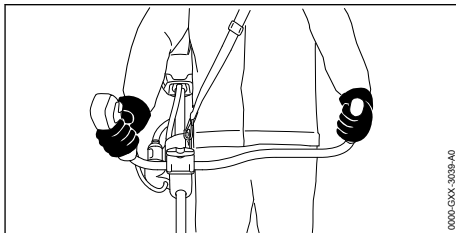
- ▶ Remove the battery before assembling, transporting, adjusting, inspecting, cleaning, servicing, maintaining or storing the reciprocator, and any other time it is not in use.
- ▶ Never leave the power tool unattended when the battery is inserted.
- ▶ Never store the battery in the reciprocator.
- Before switching on your reciprocator, take the following steps to reduce the risk of personal injury from thrown objects, loss of control or inadvertent contact with the blades:
  - ▶ Be sure that the cutting attachment is clear of you and all other obstructions and objects, including the ground.
  - ▶ Read and follow the instructions on switching on the reciprocator,  17.1.

### 6.5.2 Holding and Controlling the Reciprocator

## WARNING

- To maintain a firm grip and properly control your reciprocator:
  - ▶ Keep the handles clean and dry at all times. Keep them free of moisture, pitch, oil, grease and resin.


- Operating the reciprocator with one hand may lead to loss of control and is extremely dangerous. To reduce the risk of serious or fatal injury to the operator or bystanders from loss of control:
  - ▶ Never attempt to operate the reciprocator with one hand.



- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from loss of control:
  - ▶ Place your right hand on the gripping surface of the control handle and your left hand on the other handle (see illustration). Left-handers must follow these instructions too.
  - ▶ Wrap your fingers tightly around the handles, keeping the handles cradled between your thumb and forefinger (see illustration below).
  - ▶ Position the power tool so that all parts of your body are clear of the blades whenever the battery is inserted.
  - ▶ The operator must use a harness.
- Working with the blades above ground level or perpendicular to the ground increases the risk of severe injury from thrown objects. It also exposes more of the cutting attachment and makes the unit more difficult to control, increasing the risk of injury. To reduce the risk of serious or fatal injury from loss of control or thrown objects:
  - ▶ Keep the blades at ground level, parallel to the ground.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders from contact with the blades:



- ▶ Keep hands, feet and other body parts away from the blades.
- ▶ Never touch the moving blades with your hand or any other part of your body.
- ▶ Do not touch the blades while the battery is inserted in the power tool.
- To reduce the risk of serious or fatal cut injuries to the operator or bystanders from loss of control, keep proper footing and balance at all times:

- ▶ Make sure you have good balance and a secure footing at all times.
- ▶ Take special care in overgrown or wet terrain and always watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots, rocks, holes and ditches to avoid stumbling or falling.
- ▶ Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.
- ▶ For better footing, always clear away fallen branches, scrub, cuttings and other material, objects or vegetation that can increase the danger of slipping, tripping or falling.
- ▶ Never operate above waist height.
- ▶ Do not overreach.
- The reciprocator should be balanced for proper control and less fatigue during operation.
  - ▶ Adjust the position of the handlebar and harness to achieve and maintain a comfortable and effective working position,  15.
- If the moving blades strike a rock or other hard object, sparks may be created, which can ignite flammable materials under certain circumstances. Flammable materials can include dry vegetation and brush, particularly when weather conditions are hot and dry.
  - ▶ When there is a risk of fire or wildfire, do not use the reciprocator around flammable materials or around dry vegetation or brush.
  - ▶ Contact your local fire authorities or the Canadian Forest Service if you have any question about whether vegetation and weather conditions are suitable for the use of a metal blade.
  - ▶ STIHL does not recommend the use of the reciprocator when cutting in rocky areas or in areas with debris or other objects that could create sparks.
- Use of this reciprocator can generate dust and other substances containing chemicals known to cause respiratory problems, cancer, birth defects and other reproductive harm.
  - ▶ Consult governmental agencies such as ECCC, CCOHS and PHAC and other authoritative sources on hazardous materials if you are unfamiliar with the risks associated with the particular substances you are cutting or with which you are working.

### 6.5.3 Working Conditions

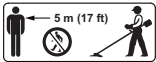
## WARNING

- Operate your reciprocator only under good visibility during favorable daylight conditions.
  - ▶ Postpone the work if the weather is windy, foggy, rainy or inclement.
- Your reciprocator is a one-person machine.
  - ▶ Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where it is in use.
  - ▶ Switch it off immediately if you are approached.
- To reduce the risk of injury to the operator, bystanders and unauthorized users:
  - ▶ Never leave the reciprocator unattended when the battery is inserted.
  - ▶ Switch off the unit and remove the battery during work breaks and any other time the power tool is not in use.
- Sparks generated from operation of the reciprocator, may be capable of igniting combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances. To reduce the risk of fire and explosion:
  - ▶ Never operate the reciprocator in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances are present.
  - ▶ Read and follow recommendations issued by government authorities (e.g., CCOHS) for identifying and avoiding the hazards of combustible gases, liquids, vapors, dusts or other combustible materials and substances.
- If the vegetation being cut or the surrounding ground is coated with a chemical substance, such as a pesticide or herbicide:
  - ▶ Read and follow the instructions and warnings that accompanied the substance coating the vegetation or surrounding ground.

## 6.5.4 Operating Instructions

### ▲ WARNING

- In the event of an emergency:
  - ▶ Switch off the motor immediately and remove the battery.
- The blades will continue to move for a short period after the trigger switch is fully released. To reduce the risk of serious personal injury from contact with the blades.
  - ▶ Wait for the blades to stop before walking with the unit or putting it down.
- The moving blades may fling foreign objects directly or by ricochet. Thrown objects, including broken blades, may cause serious or fatal injury to the operator or bystanders. To reduce the risk of severe personal injury:
  - ▶ Inspect the work area. Remove stones, glass, rocks, pieces of metal or other objects that could be thrown by the blades, damage the blades or cause personal injury or damage to property (e.g., parked vehicles, windows).



- ▶ Always wear proper eye protection and keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away from the work area. Any persons who must enter the restricted area must also wear proper eye protection.
- ▶ To reduce the risk of damage to property, also maintain a distance of 10 ft. (3 m) from objects such as vehicles and windows.
- ▶ Maintaining a minimum distance cannot eliminate the potential risk of personal injury and property damage from thrown objects.
- ▶ Switch off the motor immediately if you are approached while working with the reciprocator.
- There is an increased risk of objects being thrown if cutting performance deteriorates or cuttings frequently become jammed. This can result in personal injury.
  - ▶ Sharpen the blades as described in this instruction manual.
- To reduce the risk of serious or fatal cut injuries to the operator or bystanders from blade contact:



- ▶ Keep hands, feet and other body parts away from the blades.
- ▶ Do not touch the blades while the battery is inserted.
- ▶ Never touch moving blades with your hand or any other part of your body.
- ▶ Switch off the reciprocator before attempting to remove trimmings or jammed material.

- To reduce the risk of severe personal injuries from unintentional starting:

- ▶ Never touch the blades with your hands, feet or any other part of your body while the battery is inserted.



- ▶ Before inspecting, adjusting or cleaning the dirty, clogged or stuck blades, always switch off the reciprocator, remove the battery, and make sure the blades have stopped.
- Damaged or loose blades may vibrate, crack, break or come off during operation, which may result in serious or fatal injury.
  - ▶ Make sure the blades are properly tightened before starting work.
  - ▶ Check the tightness and condition of the blades before starting work and any time cutting behavior changes during use. Always switch off the motor, wait for the blades to stop and remove the battery before inspecting the reciprocator.
  - ▶ Check the blades at regular short intervals during operation, or immediately if there is a change in cutting behavior.
  - ▶ If the blades loosen after being properly tightened, stop work immediately and have the unit inspected by your authorized STIHL servicing dealer.
- Cracked, damaged or worn out blades may shatter at high speeds and cause serious or fatal injury.
  - ▶ Replace cracked, bent, warped, damaged, dull or worn out blades immediately, even if damage appears to be limited to superficial cracks.
  - ▶ Never use a reciprocator with loose or damaged blades.

### ▲ DANGER

- To reduce risk of electrocution:



- ▶ Never operate this reciprocator in the vicinity of any wires or cables that may be carrying electric current. Look carefully for concealed wires before starting work.
- ▶ Do not rely on the reciprocator's insulation against electric shock, even when holding the power tool by insulated gripping surfaces.

## 7 Battery Safety

### 7.1 Warnings and Instructions

### ▲ WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and all warnings and instructions that accompany it.

- Use of unauthorized batteries can damage the power tool and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ▶ Use only genuine STIHL AR or AP series batteries with this power tool.
- Use of STIHL AR or AP series batteries for any purpose other than powering STIHL products could be extremely dangerous.
  - ▶ Use STIHL AR and AP series batteries only to power compatible STIHL products.
- Use of unauthorized chargers can damage the battery and result in fire, explosion and personal injury and property damage.
  - ▶ Charge STIHL AP series batteries only with genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers.
  - ▶ Charge STIHL AR series backpack batteries only with genuine STIHL AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers.
- The battery contains safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode.



- ▶ Never heat the battery above 212 °F (100 °C).
- ▶ Never incinerate or place the battery on or near fires, stoves or other high-temperature locations.
- ▶ Never use or charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery.
- ▶ Never open, disassemble, crush, drop, subject to heavy impact or otherwise damage the battery.
- ▶ Never expose the battery to microwaves or high pressures.
- ▶ Never insert objects into the battery's cooling slots.
- Extreme temperatures may cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury and property damage.
  - ▶ Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 26.4.
- To reduce the risk of personal injury and property damage in the event the battery emits smoke, has an unusual smell or feels unusually hot while using, charging or storing:
  - ▶ Immediately discontinue using or charging the battery. Contact the authorities in the event of fire or explosion.
- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion:



- ▶ Keep STIHL AR 1000, 2000, 3000 backpack batteries dry. Protect from rain, water and other liquids. Attach the rain cover to the battery before starting work in rain or in very damp conditions.



- ▶ If a STIHL AP or AR L battery has been exposed to rain during work, remove it from the product and allow it to dry indoors. Make sure it is completely dry before charging or using.
- ▶ Never immerse any STIHL battery in water or other liquids.

- ▶ Never bridge the battery terminals with wires or other metallic objects.
- ▶ Keep a battery that is not in use away from small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ Store the battery indoors in a dry room.
- ▶ Never store the battery in damp or corrosive environments or in conditions that could lead to corrosion of its metal components.
- ▶ Never store the battery in the power tool.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Protect the battery from exposure to corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ Do not attempt to repair, open or disassemble the battery.
- Leaking battery fluid is potentially harmful and can cause skin and eye irritation, chemical burns and other serious personal injury.
  - ▶ Avoid contact with skin and eyes.
  - ▶ Use an inert absorbent such as sand on spilled battery fluid.
  - ▶ In the event of accidental contact, immediately rinse the contact area thoroughly with mild soap and water.
  - ▶ If fluid gets into your eye(s): do not rub. Rinse water over the open eye(s) for at least 15 minutes and seek medical attention.
- A battery fire can be dangerous. To reduce the risk of severe personal injury and property damage in the event of fire:
  - ▶ Evacuate the area. Fire can spread rapidly. Stay clear of any vapors generated and maintain a safe distance.

- ▶ Contact the fire department.
- ▶ Although water can be used to put out a battery fire, use of a multi-purpose dry chemical fire extinguisher is preferable.
- ▶ Consult the fire department regarding proper disposal of a burned battery.

## 8 Maintenance, Repair and Storage

### 8.1 Warnings and Instructions

#### ▲ WARNING

- To reduce the risk of fire, electric shock or other personal injury and property damage:
  - ▶ Strictly follow the cleaning and maintenance instructions in the appropriate sections of this instruction manual.
  - ▶ Never attempt to repair a damaged or broken blade. This may cause broken parts to come off and result in serious or fatal injuries.
  - ▶ Wear non-slip, heavy-duty work gloves when handling the blades.
  - ▶ STIHL recommends that all repair or replacement work be performed by authorized STIHL servicing dealers.
- Unintentional starting may result in personal injury or property damage. To reduce the risk of personal injury and property damage from unintentional starting:



- ▶ Remove the battery before inspecting the reciprocator or carrying out any cleaning, maintenance or repair work, before storing, and any other time the power tool is not in use.
- Use of parts that are not authorized or approved by STIHL may cause serious or fatal injury or property damage.
  - ▶ STIHL recommends that only identical STIHL replacement parts be used.
- To reduce the risk of serious or fatal injuries from loose or damaged blades:
  - ▶ Keep blades sharp.
  - ▶ Tighten all nuts, bolts and screws after each use.
  - ▶ Never attempt to repair damaged blades by welding, straightening or modifying the shape. Always replace damaged blades before use.
- The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury:



- ▶ Allow the gearbox to cool before inspecting or lubricating and before changing the blades. Avoid contact-

ing the gearbox while it is still hot following operation.

- Improper storage can result in unauthorized use, damage to the power tool and an increased risk of fire, electric shock and other personal injury or property damage.
  - ▶ Remove the battery from the power tool before storing.
  - ▶ Never store the power tool with the battery inserted.
  - ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
  - ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ▶ Store the reciprocator and battery indoors in a dry, secure place that cannot be accessed by children or other unauthorized users.
  - ▶ Never store the battery in the reciprocator or in a container with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- Dropping the battery could result in personal injury or property damage. To prevent the battery from falling during removal:
  - ▶ Use care when ejecting the battery.

## 9 Before Starting Work

### 9.1 Preparing the Reciprocator for Operation

Before starting work:

- ▶ Fully charge the battery, 10.
- ▶ Mount the handlebar and control handle, 14.1.
- ▶ Connecting the gearbox to the drive tube, 14.2.
- ▶ Put on and adjust the harness, 15.1.
- ▶ Adjust the handlebar, 15.2.
- ▶ Balancing the Reciprocator, 15.3.
- ▶ Check the controls for proper function and condition, 18.1.
- ▶ Check the blades for damage and excessive wear, 18.2

### 9.2 Connecting to the STIHL connected App

- ▶ Turn on your mobile device's Bluetooth® interface.
- ▶ Turn on the battery's Bluetooth® interface, 12.1
- ▶ Download the STIHL connected App from Google Play or the App Store.



- ▶ Follow in-app instructions for creating a new user account. Returning users should log in their existing account information.
- ▶ Follow the step-by-step instructions for adding the battery to your equipment list.

## 10 Charging the Battery

### 10.1 Setting up the Charger



#### WARNING

- Read and follow the safety precautions on the battery and charger and all warnings and instructions that accompany those products. To reduce the risk of short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, make sure the charger and its components are dry and not damaged. Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 26.5.



#### WARNING

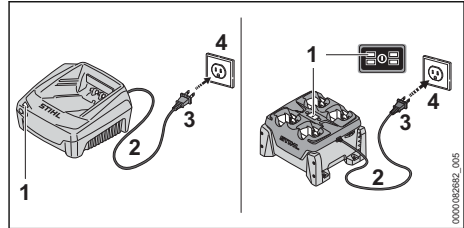
- A typical household electric circuit is between 15 and 20 amps. A single STIHL AL 501 charger draws approximately 4.8 amps. A single AL 301 or AL 301-4 charger draws approximately 4.4 amps and an AL 101 approximately 1.3 amps. To reduce the risk of fire from overloading an electrical circuit:
  - ▶ Ensure the electrical system is rated to withstand the expected electrical draw before charging your battery.
  - ▶ Charge multiple batteries one at a time or on separate circuits, unless you know your circuit can handle the total expected draw from multiple chargers.



#### WARNING

- Since the charger heats up during the charging process, do not operate the charger on a combustible surface or in a location where combustible gases, liquids, vapors, dusts or other materials and substances are present.

To set up the charger:



- ▶ Insert the plug (3) into a properly installed electrical outlet (4) matching the voltage and electrical frequency stated on the charger's rating plate.

The charger runs a self-test immediately after it is plugged in. The charger LED (1) will glow green for about 1 second, then it will glow red briefly before going out. Once the LED goes out, the self-test is complete and the charger is ready to charge the battery.

- ▶ Position the power supply cord (2) so that it will not be stepped on, tripped over, come in contact with sharp objects or moving parts or otherwise be subjected to damage or stress.

### 10.2 Charging



#### WARNING

- STIHL batteries contain safety features and devices which, if damaged, may allow the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode. Never charge a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, or use a charger that has been damaged. Never insert a wet battery or battery adapter. Never use a wet charger. Follow all product-specific warnings and instructions accompanying your battery and charger.

A battery is not fully charged when it ships from the factory. STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time.

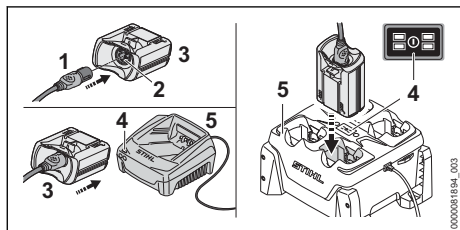
Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, 26.5.

The battery heats up during operation of the power tool. If a hot battery is connected to the charger, it may be necessary for it to cool down before charging starts. The charging process begins only after the battery has cooled down sufficiently.

Charging time depends on a number of factors, including battery condition and the ambient tem-

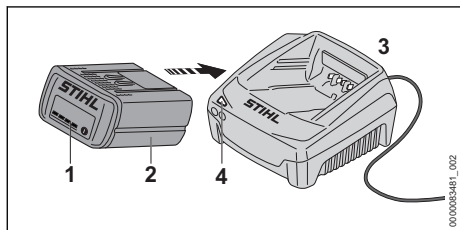
perature. For a complete list of approximate charging times, see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

### To charge an AR battery:



- ▶ Push the plug of the connecting cord (1) into the socket (2) of the ADA 100 (3) until it stops.
- ▶ Push the ADA 100 into the charger (5) until it stops.
- The LED (4) on the **charger** glows green when the battery is charging.
- The LEDs on the **AR battery** glow green and show the state of charge.
- When the LEDs on the battery turn off, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The ADA 100 can be removed from the charger.
- ▶ Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.
- ▶ Charge STIHL AR backpack batteries only with genuine STIHL AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers.

### To charge an AP battery:



- ▶ Push the battery (2) into the charger (3) until it stops.
- The LED on the **charger** glows green when the battery is charging.
- The LEDs (1) on the **AP battery** glow green and show the state of charge.
- When the LEDs on the battery go out, the charging process is complete and the charger will shut itself off. The AP battery can be removed from the charger.

- ▶ Disconnect the power supply cord from the electrical outlet when the charger is not in use for extended periods of time.
- ▶ Charge STIHL AP series batteries only with genuine STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 or AL 501 series chargers.

## 11 LED Diagnostics and Acoustic Signals

### 11.1 STIHL AP Battery

#### 11.1.1 Battery Status

Four LEDs show the status of the battery. These LEDs can glow or flash green or red.



**If one LED glows red continuously:** the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).



**If all 4 LEDs flash red:** the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

#### 11.1.2 Power Tool Status

The same LEDs on the battery will indicate the status of the power tool.

**If three LEDs glow red continuously:** the power tool motor is too hot. Allow the motor to cool down.

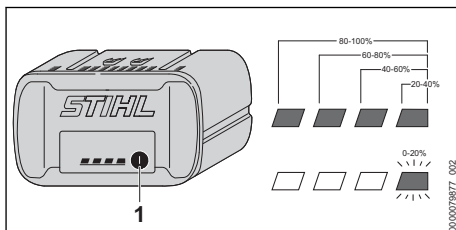
**If three LEDs flash red when you activate the trigger switch:** the power tool has an electrical malfunction. Do not operate the power tool. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use or storage.

For troubleshooting information, 25.

#### 11.1.3 Charge Status

The LEDs on the battery also show the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- Press the button (1) on the battery.  
The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

**For example:**

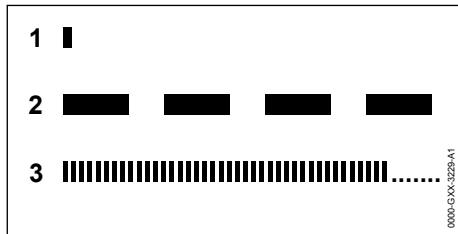
**If four green LEDs glow continuously:** full charge.

**If one green LED is flashing:** less than 20 % charge.

## 11.2 STIHL AR Backpack Battery

### 11.2.1 Battery Status

Six LEDs and an acoustic signal indicate the status of the battery.



- 1 A short beep**  
The acoustic signal works as it should.
- 2 Four or six (AR L) long beeps**  
The battery's charge is low. Recharge the battery.
- 3 Rapid succession of short beeps**  
There is a malfunction in the battery. The signal stops automatically after a few seconds. Do not attempt to charge, use or store the battery. Replace the battery.

These LEDs can glow or flash green or red.



**If one LED glows red continuously:** the battery is either too hot or too cold. Allow the battery to warm up or cool down gradually at an ambient temperature of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).



**If the four right side LEDs flash red and a rapid succession of several short beeps is emitted:** the battery has a malfunction and must be replaced. Do not attempt to charge, use or store the battery.

- Be aware that your ability to hear the acoustic signal may be reduced when wearing hearing protection.

### 11.2.2 Power Tool Status

When the battery is connected to the power tool, the same LEDs on the battery will indicate the status of the power tool.

**If three LEDs glow red continuously:** the power tool motor is too hot. Allow the motor to cool down.

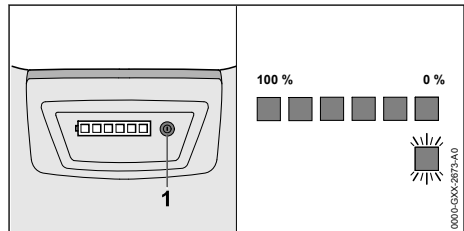
**If three LEDs flash red when you activate the trigger switch:** the power tool has an electrical malfunction. Do not operate the power tool. Have it checked by an authorized STIHL servicing dealer before use or storage.

For troubleshooting information, 25.

### 11.2.3 Charge Status

The LEDs and acoustic signals on the battery also indicate the battery's state of charge.

To determine the battery's state of charge:



- Press the button (1) on the backpack battery.

A single short beep will be emitted. The LEDs on the battery will glow or flash green for about 5 seconds and indicate the state of charge (see illustration).

**For example:**

**If six green LEDs glow continuously:** full charge.

**If one green LED is flashing and four long beeps are emitted:** less than 20 % charge.

## 12 Bluetooth® Radio Interface

### 12.1 Turning the Bluetooth® Interface On

- Press and hold the push button for about 3 seconds.


If the Bluetooth® LED next to the connected symbol glows blue for about 3 seconds, the battery's Bluetooth® interface is on.

## 12.2 Turning the Bluetooth® Interface Off

- ▶ Press and hold the push button for about 3 seconds.  
If the Bluetooth® LED flashes blue six times, the Bluetooth® interface is off.

## 12.3 Resetting the Battery to Factory Settings via Bluetooth® (AP 300 S and AP 500 S only)

Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the push button four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the  symbol flashes blue.
- ▶ Then release the push button immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected App to confirm that all user-specific data has been deleted.

# 13 STIHL AR Backpack Battery

## 13.1 Positioning the Connecting Cord



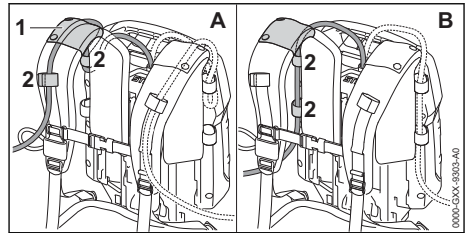
### WARNING

- To reduce the risk of injury from tripping on the connecting cord or losing control of the power tool, always secure the connecting cord with the hook and eye fasteners as described below. Always position and secure the connecting cord so that it will not interfere with the proper working technique as described in the instruction manual for the power tool you are using, or your ability to maintain control of the power tool.

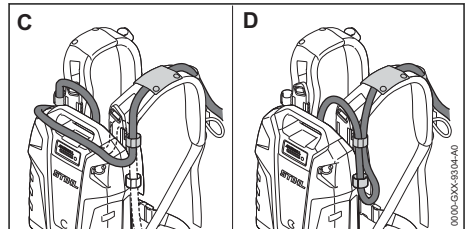


### WARNING

- Manage the cord to prevent it from contacting the cutting/working attachment or catching on objects, which could cause you to lose balance or control of the power tool, resulting in serious personal injury and property damage.
- ▶ Secure the connecting cord as shown below and adjust it to suit the height and reach of the operator.



- ▶ Run the connection cord through the guide (1) on the shoulder strap (Illustration A), or along the back plate (Illustration B). Secure the connecting cord to the harness with the hook and eye fasteners (2). Always secure the connecting cord using the guide or hook and eye fasteners on the side of the body on which the power tool is held and controlled. Do not allow the connecting cord to swing across your body or hang at your side.



- ▶ If the length of the connecting cord is too long, adjust the connecting cord by making a loop around the top (Illustration C) or on the side (Illustration D) of the backpack battery with the hook and eye fasteners.

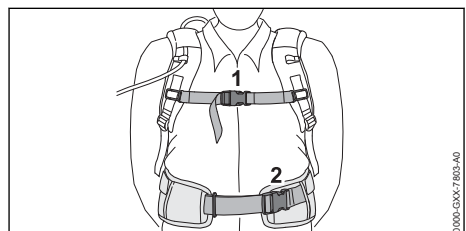
## 13.2 Putting on the Harness



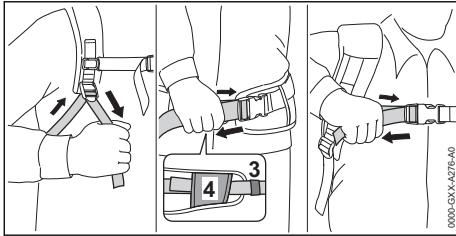
### WARNING

- The operator must be able to remove the backpack battery quickly in the event of an emergency. In an emergency, open and remove the waist belt and chest strap quickly before dropping the battery to the ground.

To ensure a proper fit:



- ▶ Put the backpack battery on your back.
- ▶ Fasten and adjust the waist belt (2) so that it rests comfortably but securely on your hips.
- ▶ Fasten the chest strap (1) and adjust it so that it fits comfortably but securely across your chest.



- ▶ Adjust the harness straps so that the back padding fits snugly and securely against your back.
- ▶ Always wear the battery harness over both shoulders.
- ▶ Thread the end of the waist belt through the loops (3) and (4).
- ▶ To remove the harness, open the quick-release fasteners on the waist belt and chest strap and loosen the harness straps by lifting the sliding adjusters.

To help reduce the risk of injury in the event of an emergency, practice quickly opening the fasteners on the waist belt and chest strap, loosening the shoulder straps and removing the battery.

#### NOTICE

- To avoid damage, ease the battery to the ground when practicing. Do not allow the battery to drop to the ground and do not throw it.

## 14 Assembling the Reciprocator

### 14.1 Mounting the Handlebar and Control Handle

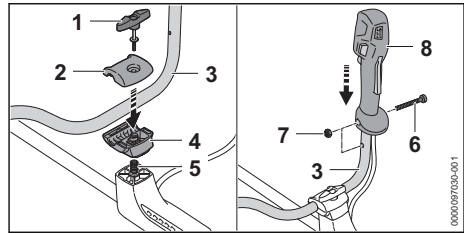


#### WARNING

- To reduce the risk of injury from loss of control, ensure that the handlebar is properly and securely mounted before starting work.

To mount the handlebar:

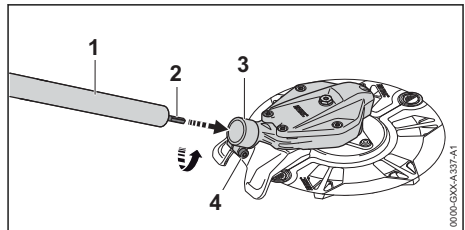
- ▶ Switch off the power tool, 17.2.
- ▶ Remove the battery, 16.2.



- ▶ Remove the clamp screw (1).
- ▶ Remove the clamp moldings (2 and 4).
- ▶ Position the handlebar (3) in the lower clamp molding (4).
- ▶ Position the upper clamp molding (2) to the handlebar.
- ▶ Insert the spring (5) from the underside into the lower clamp molding (4).
- ▶ Place the clamp moldings (2 and 4) on the shaft and insert the clamp screw (1).
- ▶ Swing up the handlebar (3).
- ▶ Tighten the clamp screw (1). Ensure that the handle is tight and will not move during operation.
- ▶ Remove the screw (6).
- ▶ Position the control handle (7) on the handlebar (3) with the trigger switch facing the gearbox.
- ▶ Line up the hole in the control handle with the hole in the handlebar.
- ▶ Insert the nut (7).
- ▶ Insert and tighten the screw (6).

### 14.2 Connecting the Gearbox to the Drive Tube

To connect the gearbox to the drive tube:



- ▶ Loosen the screw (4).
- ▶ Push the drive tube (1) into the gearbox (3) and rotate it until the gear shaft (2) engages.
- ▶ Tighten the screw moderately.
- ▶ Align the gearbox so that the top of the gearbox faces up.
- ▶ Tighten down the screw firmly.

The gearbox need not be removed again.

## 15 Adjusting the Reciprocator

### 15.1 Putting on and Adjusting the Shoulder Strap or Full Harness



#### WARNING

- To reduce the risk of injury from loss of control and contact with the cutting attachment, always wear a proper harness, 27.

Other approved harnesses are listed in this instruction manual, 27.

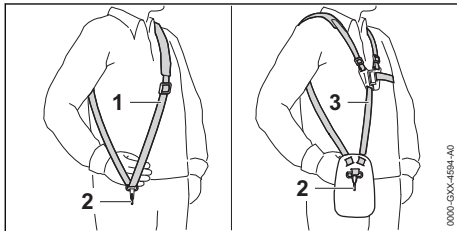
To put on the shoulder strap:

- ▶ Switch off the power tool, 17.2.
- ▶ Remove the battery, 16.2.
- ▶ Put the harness over your left shoulder.

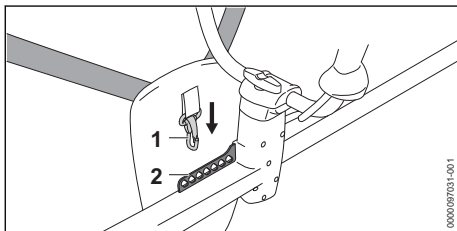
To put on the full harness:

- ▶ Switch off the power tool, 17.2.
- ▶ Remove the battery, 16.2.
- ▶ Put on the full harness over both shoulders.

To adjust the harness:



- ▶ Adjust the length of the harness strap (1) or full harness (3) so that the carabiner (2) is about a hand's width below the top of your hip.



- ▶ Attach the carabiner (1) to the carrying strip (2) on the reciprocator.

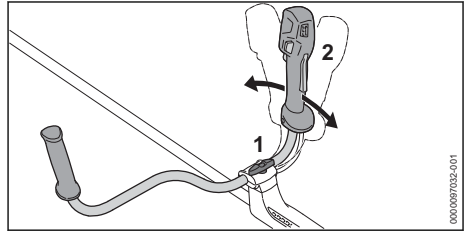
### 15.2 Adjusting the Handlebar

The handlebar can be adjusted to suit the height and reach of the operator.

To adjust the position of the handlebar:

- ▶ Switch off the power tool, 17.2.
- ▶ Remove the battery, 16.2.

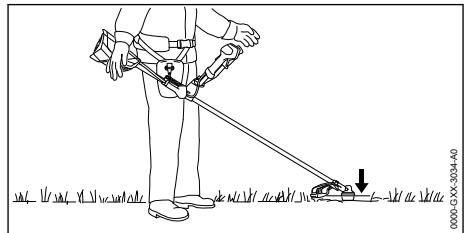
- ▶ Attach the carabiner to the carrying strip on the reciprocator.



- ▶ Loosen the clamp screw (1).
- ▶ Swing the control handle (2) to the required position.
- ▶ Tighten the wing screw (1) until the handlebar is secure and can no longer be moved.

### 15.3 Balancing the Reciprocator

The battery affects the balance of the reciprocator. The reciprocator must be balanced with the battery inserted.



- ▶ Let the reciprocator sway on the harness until it stops moving.  
The blades should come to rest gently on the ground.
- ▶ If the reciprocator is not properly balanced, change the attachment point of the carabiner on the carrying strip and check the balance again.

## 16 Inserting and Removing the Battery

### 16.1 Inserting the Battery



#### WARNING

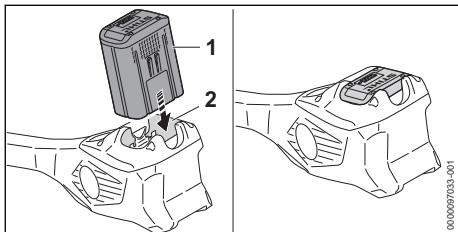
- To reduce the risk of personal injury or property damage from fire or electric shock, never use a malfunctioning, damaged, cracked, leaking or deformed battery, 7. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, 26.4.



**WARNING**

- To reduce the risk of unintended activation, never store the battery in the reciprocator, 22.2.

To insert the battery:



- ▶ Insert the battery (1) into the battery compartment (2) until it stops. The battery is properly inserted when you hear an audible click and the battery is flush with the top of the housing. In this position, there is electrical contact between the battery and the reciprocator.

Since a new battery is not fully charged, STIHL recommends that you fully charge the battery before using it the first time, 10.

## 16.2 Removing the Battery

**WARNING**

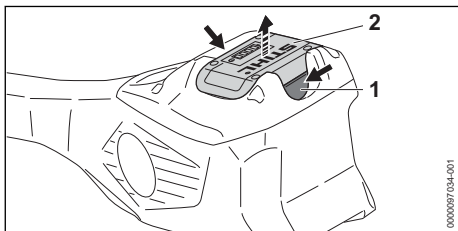
- To reduce the risk of severe personal injury from unintended activation, always remove the battery before assembling, transporting, adjusting, cleaning, servicing, maintaining or storing the reciprocator, and any other time it is not in use.

**WARNING**

- Use care when ejecting the battery to prevent it from falling and causing personal injury or property damage.

To remove the battery:

- ▶ Release the trigger switch.



- ▶ Compress the locking lever (1) to eject the battery (2) from the battery compartment.

**NOTICE**

- Avoid exposing the battery to excessive heat or prolonged periods of direct sunlight. Use or storage outside the recommended ambient temperature range can reduce the performance of the battery.

## 17 Switching the Reciprocator On and Off

### 17.1 Switching On

**WARNING**

- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders, keep hands, feet and other parts of the body away from the blades, 6.5.2. Do not touch the blades while the battery is inserted. Never touch the moving blades with your hand or any part of your body, 6.5.4.

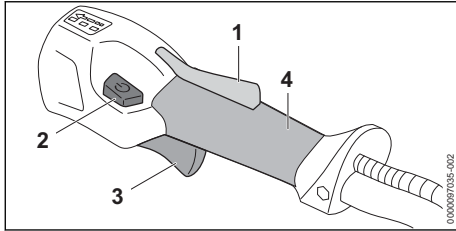
**WARNING**

- Never operate your reciprocator if it is damaged, improperly adjusted or maintained, not completely and securely assembled or not functioning properly, 6.4. To reduce the risk of personal injury, always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection, 6.3. To reduce the risk of serious or fatal injury from loss of control, always hold the reciprocator with both hands when you are working, 6.5.2.

Before switching on:

- ▶ Make sure you have a secure and firm footing.
- ▶ Stand upright.
- ▶ Always hold and operate the reciprocator with the right hand firmly on the gripping surface (4) of the control handle and your left hand firmly on the other handle. Always hold the reciprocator with two hands in this manner, whether you are right-handed or left-handed.

To switch the reciprocator on:



- Depress and hold the trigger switch lockout (1).
- While holding the trigger switch lockout, press the retaining button (2) with your thumb and release it.  
The LEDs indicate the current power level.
- Squeeze the trigger switch (3) with your index finger.  
The blades will start moving.

You can also unlock the trigger switch by pressing the retaining button and depressing the trigger switch lockout within 5 seconds (as long as the LEDs are flashing). Squeeze the trigger switch with your index finger to start the cutting attachment.

The motor will not switch on unless the trigger switch lockout and retaining button have been depressed and the trigger switch has been squeezed.

If the trigger switch and the trigger switch lockout are released, the LEDs will remain flashing for approximately 5 seconds. As long as the LEDs are flashing, the reciprocator can again be switched on without pressing the retaining button again.

The further the trigger switch is squeezed, the faster the blades will move.

## 17.2 Switching Off



### WARNING

- The blades will continue to move for a short while after the trigger switch is released. To avoid serious or fatal injury, avoid contact with the moving blades. To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the motor, ensure the blades has stopped and remove the battery before transporting the unit or putting it down.

To switch the reciprocator off:

- Release the trigger switch and trigger switch lockout so that the trigger switch springs back

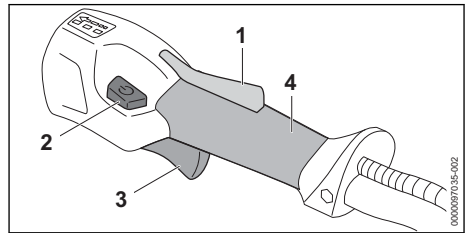
to the locked position. In the locked position, activation of the trigger switch is blocked by the trigger switch lockout. Activation of the reciprocator is also electronically blocked by the retaining button once the LEDs stop flashing (after approximately 5 seconds).

The blades will continue to move for a short time after the trigger switch is released. Take care to avoid contact after releasing the trigger switch and when setting down the reciprocator.

## 18 Checking the Power Tool

### 18.1 Testing the Controls


Before starting work, confirm that the trigger switch lockout (1), retaining button (2) and trigger switch (3) are undamaged and functioning properly:



### Trigger Switch Lockout (1), Retaining Button (2) and Trigger Switch (3)



### WARNING


- To reduce the risk of serious or fatal injuries, keep hands, feet and other parts of the body away from the blades. Do not touch the blades while the battery is inserted. Never touch the moving blades with your hand or any part of your body,  6.5.2. Keep bystanders at least 50 ft. (15 m) away while testing the controls.

To test the controls:

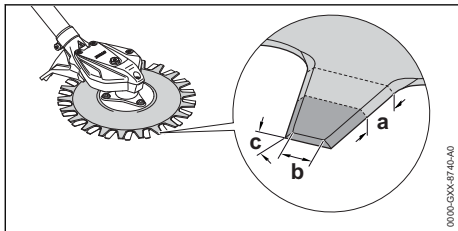
- Remove the battery.
- Attempt to depress the trigger switch.  
If the trigger switch can be depressed without first depressing the trigger switch lockout, take the reciprocator to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.
- Press down on the trigger switch lockout and retaining button. Make sure they move freely and spring back into place when released.
- Insert the battery.




- ▶ Hold the power tool firmly with both hands, your fingers wrapped tightly around the gripping surface (4) of the handles. Depress and hold the trigger switch lockout, press the retaining button with your thumb and squeeze the trigger switch with your index finger. The reciprocator should switch on. If it does not, take the reciprocator to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.
- ▶ Release the trigger switch. The reciprocator should switch off. If the reciprocator does not switch off after you release the trigger switch, remove the battery and take the reciprocator to an authorized STIHL servicing dealer to be repaired before use.

## 18.2 Checking the Blades

Before starting work, check the blades for damage and excessive wear,  26.3.

- ▶ Switch off the reciprocator and remove the battery.



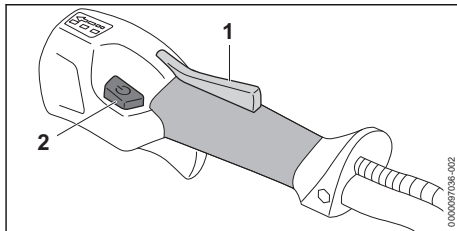
- ▶ Measure the following points on the blades:
  - Length a
  - Width b
  - Angle c
- ▶ If the minimum length (a) is less than 0.4 in. (10 mm): Reposition the blades,  24.5.
- ▶ If the minimum width (b) is less than 0.2 in. (5 mm): Replace the blades,  24.4.
- ▶ If the filing angle (c) is not 45°: Sharpen the blades,  24.6.
- ▶ If you have any questions: Contact a STIHL servicing dealer for assistance.

## 19 During Operation

### 19.1 Selecting the Power Level

The unit can be operated at three different power settings, indicated by LEDs on the control handle. The higher the power level, the faster the blades will rotate.

To set the power level:






- ▶ Depress and hold the trigger switch lockout (1).
- ▶ While holding the trigger switch lockout, press down the retaining button (2) with your thumb and release it. The LEDs indicate the current power level.
- ▶ Depress the retaining button to activate the next power level. Performing this operation at the highest power level will cause the unit to return to the first power level.

Generally, battery life will be shorter when operating continuously at the higher power levels.

## 19.2 Using the Reciprocator





### WARNING

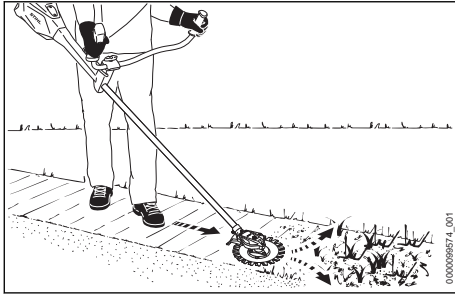
- Always wear proper clothing and protective apparel, including proper eye protection, when operating your reciprocator,  6.3. Keep bystanders at least 17 ft. (5 m) away from the work area,  6.5.4. Work carefully and maintain proper control of the reciprocator,  6.5.2.



### WARNING

- To reduce the risk of serious or fatal injuries to the operator or bystanders, keep hands, feet and other parts of the body away from the blades,  6.5.2. Do not touch the blades while the battery is inserted into the reciprocator. Never touch the moving blades with your hand or any part of your body,  6.5.4.

The reciprocator is designed for two-handed operation.



- Keep the unit parallel to the ground and push the cutting blades forward carefully in a controlled manner, as depicted in the illustration, above.
- Move forward slowly, keeping two hands on the unit at all times.

For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges, [6.5.4](#).

Observe all applicable laws, regulations, standards and ordinances.

## 20 After Finishing Work

### 20.1 Preparing for Transportation or Storage



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation or unauthorized use, switch off the motor, ensure the blades have stopped and remove the battery before transporting the reciprocator or putting it down.

To prepare the reciprocator for transportation or storage:

- Switch off the reciprocator, [17.2](#).
- Remove the battery, [16.2](#).
- Attach the transport guard to the blades.
- If the battery or reciprocator became damp or wet during operation, allow them to dry separately and completely before charging or storing, [26.5](#).

## 21 Transporting the Reciprocator and Battery

### 21.1 Reciprocator



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, never transport the reciprocator with the battery inserted.



#### WARNING

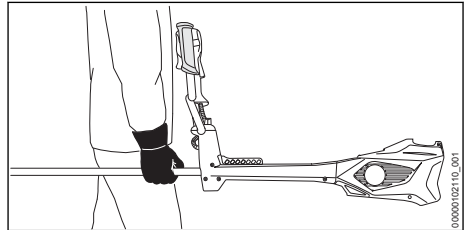
- To reduce the risk of injury from loss of control and blade or line contact, never carry or transport your reciprocator with the blades moving, [6.5.4](#). Ensure the blades have stopped before setting the power tool down, [6.5.4](#).



#### WARNING

- Attach the transport guard to help reduce the risk of cut injuries from inadvertent contact. Remove the transport guard before starting work.

When transporting the reciprocator:



- When transporting the reciprocator by hand, hold the drive tube so that the unit remains parallel to the ground. Keep the blades pointing backwards, opposite the direction in which you are walking.
- When transporting the reciprocator in a vehicle, secure and position it to prevent turnover, impact and damage.

### 21.2 Battery



#### WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), [7.1](#).

When transporting the battery:

- ▶ Secure the battery in a container against impact or damage. Never transport the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys).
- ▶ If you are transporting the battery in a vehicle, secure it and its container to prevent turnover, impact and damage.

STIHL batteries comply with the requirements set forth in UN-Manual of Tests and Criteria, Part III, Subsection 38.3.

Commercial air, vessel and ground transportation of lithium ion cells and batteries is regulated. The battery is classified as a UN 3480, Class 9, packaging group II product. Shipping it, either as a complete tool or the battery, requires compliance with all applicable shipping regulations. Check with the ground, vessel, air cargo or passenger airline to determine if transport is prohibited or subject to restrictions or exemptions prior to shipping or travel.

Normally, no further conditions have to be met by the user in order to transport STIHL batteries by road to the power tool's operating site. Check and comply with any special regulations that may apply to your situation.

For further information please go to [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca).

## 22 Storing the Reciprocator and Battery

### 22.1 Reciprocator



#### WARNING

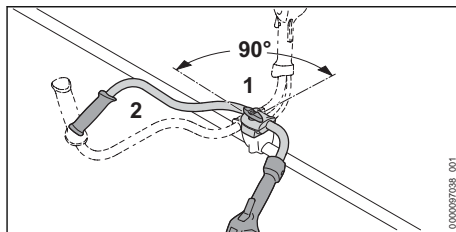
- Store the reciprocator indoors in a dry, secure place that is inaccessible to children and other unauthorized users, [8.1](#). Never store the battery in the reciprocator. Improper storage can result in unauthorized use and damage to the reciprocator, [8.1](#).



#### WARNING

- To reduce the risk of unintended activation, never store the reciprocator with the battery inserted. Always remove the battery before storing.

When storing the reciprocator:



- ▶ Loosen the clamp screw (1) until the handlebar (2) can be rotated.
- ▶ Turn the handlebar (2) clockwise 90° and fold it down.
- ▶ Tighten the clamp screw (1).
- ▶ Clean and inspect the reciprocator and its blades, [8.1](#).
- ▶ Secure and position the reciprocator to prevent turnover, impact and damage.
- ▶ Store the reciprocator indoors in a dry and secure location, out of the reach of children and other unauthorized persons.

### 22.2 Battery



#### WARNING

- To reduce the risk of a short circuit, which could lead to electric shock, fire and explosion, never store the battery with small metal objects capable of conducting electricity (e.g., paper clips, nails, coins, keys), [7](#). If the battery is damp or wet, allow it to dry thoroughly before storing, [7](#).



#### WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause the battery to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the specified ambient temperature limits, [26.4](#).

To properly store the battery:

- ▶ Remove the battery from the reciprocator.
- ▶ When storing the battery, maintain a charge of 40 % to 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
- ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
- ▶ Make sure the battery is dry and store it indoors in a dry and secure location.
- ▶ Keep it out of the reach of children and other unauthorized persons.

- ▶ Protect the battery against dampness and corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- ▶ Protect the battery from exposure to conductive liquids such as salt water.
- ▶ For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C) with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
- ▶ Do not leave spare batteries unused. Use them in rotation.

#### NOTICE

- A battery that is not stored properly may experience deep discharge, which can result in permanent damage. To avoid deep discharge:
  - ▶ Remove the battery from the reciprocator after finishing work.
  - ▶ For maximum battery life, store the battery with a charge between 40 % and 60 % for STIHL AP series batteries and a charge of 30 % to 45 % for STIHL AR series batteries (2 green LEDs).
  - ▶ If storing the battery in the charger, disconnect the charger from the outlet.
  - ▶ For maximum battery life, store the battery at an ambient temperature between 50 °F and 68 °F (10 °C and 20 °C).

## 23 Cleaning

### 23.1 Cleaning the Reciprocator and Battery



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before carrying out any cleaning work, [§ 8.1](#).

To clean the reciprocator and battery:

- ▶ Clean the power tool's polymer components with a slightly dampened cloth. Do not use detergents or solvents. They may damage the polymer components.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the reciprocator or otherwise spray it with water or other liquids.
- ▶ Keep the battery housing and guides free from foreign matter and clean as necessary with a soft brush or soft, dry cloth.

### 23.2 Cleaning the Blades



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, switch off the reciprocator and remove the battery before carrying out any cleaning work, [§ 8.1](#). To help prevent injuries, always wear heavy-duty work gloves when handling the reciprocator or its blades, [§ 6.3](#).

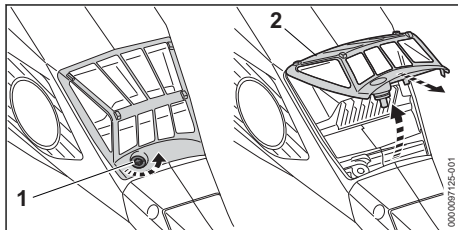
To clean the blades:

- ▶ Spray both sides of the blades with a resin solvent, such as STIHL Resin Remover and Lubricant.
- ▶ Switch on the reciprocator for a few seconds to evenly distribute the resin solvent throughout the blades.
- ▶ Do not use a pressure washer to clean the blades or spray them with water or other liquids.

### 23.3 Cleaning the Air Filter

To clean the air filter:

- ▶ Switch off the power tool, [§ 17.2](#).
- ▶ Remove the battery, [§ 16.2](#).



- ▶ Clean the area around the air filter (2) with a damp cloth or soft brush.
- ▶ Turn the screw (1) counterclockwise until the air filter can be removed.
- ▶ Remove the air filter by lifting it up and pulling it off.
- ▶ Rinse away coarse dirt from the outside of the air filter under running water. Never spray the air filter with a pressure washer.
- ▶ If the air filter is damaged, replace it.
- ▶ Allow the air filter to air dry.
- ▶ After the air filter has dried thoroughly, push it into place by hand.
- ▶ Tighten the screw.



## 24 Inspection and Maintenance

### 24.1 Inspection and Maintenance Chart

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

The following maintenance intervals are examples and apply for normal operating conditions. Actual use and your experience will determine the frequency of required inspection and maintenance.		Before starting work	After finishing work or daily	Every 25 working hours	Every 50 working hours	Relevant Chapter
Complete Machine	Visual inspection	X				
	Clean		X			23
Controls	Check function and condition	X				18.1
Gearbox	Lubricating			X		24.3
Blades	Visual inspection	X	X			
Air Filter	Clean				X	23.3

### 24.2 Inspecting and Maintaining the Reciprocator



#### WARNING

- To reduce the risk of personal injury from unintended activation, remove the battery before inspecting the reciprocator or carrying out any maintenance, 8.1.

To properly maintain the reciprocator:

- ▶ Lubricate the gearbox.
- ▶ Sharpen the blades.
- ▶ Reposition the blades if they are partially worn, 24.5. Replace the blades if they are completely worn, 24.4.
- ▶ Replace the blades if even one segment is excessively worn, broken or damaged.
- ▶ Have worn, missing or damaged safety labels replaced by an authorized STIHL servicing dealer.

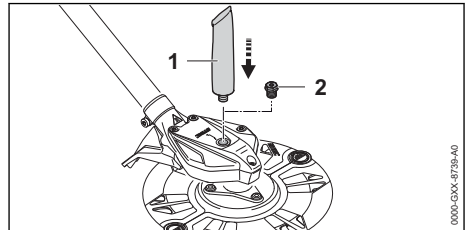
### 24.3 Lubricating the Gearbox



#### WARNING

- The gearbox becomes hot during operation. To reduce the risk of burn injury, avoid contacting the gearbox while it is still hot following operation. Wait for the gearbox to cool down before performing this operation.

To lubricate the gearbox:



- ▶ Remove the screw plug (2).
- ▶ If no grease can be seen on the inside of the screw plug, screw the tube (1) of STIHL gear lubricant into the filler hole.
- ▶ Squeeze no more than 0.2 oz. (5 g) of STIHL gear lubricant into the gearbox.
- ▶ Remove the tube of STIHL gear lubricant.
- ▶ Insert the screw plug and tighten it.

#### NOTICE

- Do not completely fill the gearbox with grease.

### 24.4 Removing and Mounting the Blades

#### 24.4.1 Removing the Blades



#### WARNING

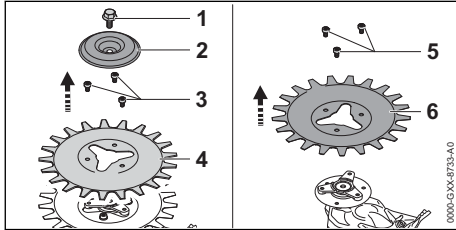
- The blades have many sharp cutting edges. If they contact your flesh, they will cut you, even if the blades are not moving. Always wear heavy-duty work gloves when removing or otherwise handling the blades, 6.3.

**WARNING**

- Blades that are damaged or loose may vibrate, crack, break or come off the unit, which may result in serious or fatal injury or property damage. Make sure the blades are properly tightened and in good condition before starting work, 6.5.4.

To remove the blades:

- Switch off the reciprocator and remove the battery.

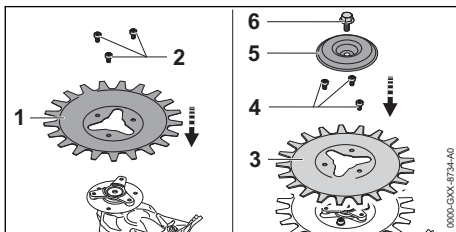


- Position the unit so that you are facing the underside of the blade mount.
- Remove the screw (1) by turning it clockwise.
- Remove the rider plate (2).
- Remove the screws (3) by turning them counter-clockwise.
- Remove the bottom blade (4).
- Remove the screws (5) by turning them counter-clockwise.
- Remove the top blade (6).

**24.4.2 Mounting the Blades**

To mount the blades:

- Switch off the reciprocator and remove the battery.

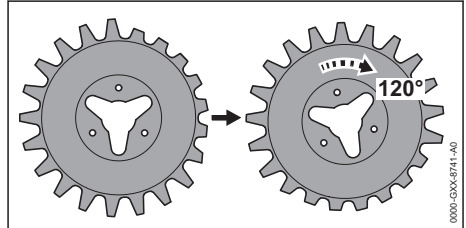


- Position the unit so that you are facing the underside of the blade mount.
- Place the top blade (1) directly on the blade mount.
- Insert the screws (2) and tighten them down firmly by turning them clockwise.
- Place the bottom blade (3) directly on top of the blade mount.

- Insert the screws (4) and tighten them down firmly by turning them clockwise.
- Place the rider plate (5) on top of the blades.
- Secure the screw (6) by turning it counter-clockwise.

**24.5 Repositioning the Blades**

- Switch off the reciprocator and remove the battery.
- Remove the blades.



- Reposition and mount the cutting blades at a 120° offset.
- If the blades have already been repositioned twice: Replace the blades.

**24.6 Sharpening the Blades****WARNING**

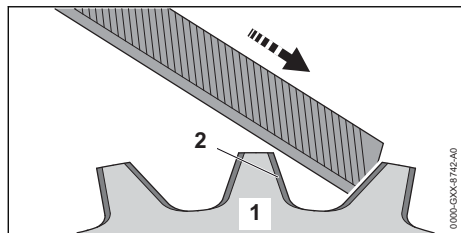
- Never use dull or damaged blades. Working with dull blades leads to increased physical strain, increased vibration load, unsatisfactory cutting results and increased wear, which can result in loss of control and injury to the operator or bystanders. A damaged cutting attachment may vibrate, crack or break, which may result in serious or fatal injury or property damage. Make sure the cutting attachment is sharp and in good condition before starting work.

**WARNING**

- STIHL recommends having your blades sharpened by an authorized STIHL servicing dealer to reduce the risk of severe or fatal injury.

To sharpen the blades:

- Switch off the reciprocator and remove the connecting cord.
- Remove the blades.



- Use a flat file to sharpen dull blades (1). In case of more serious wear or nicks, resharpen






- with a grinder or have it sharpened by an authorized STIHL servicing dealer.
- Sharpen frequently and take away as little metal as necessary to create a sharp edge (2). Two or three strokes of the file are usually enough.
- Resharpen the teeth uniformly. Take care not to alter the contour of the blade body. Maintain the specified sharpening angle, [26.3](#).
- Mount the blades, [24.4.2](#).

## 25 Troubleshooting Guide

### 25.1 Reciprocator and Battery

Always remove the battery before carrying out any inspection, cleaning or maintenance.

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Reciprocator does not start when switched on.		No electrical contact between reciprocator and battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Remove the battery, <a href="#">16.2</a>.</li> <li>► Visually check the electrical contacts in the battery compartment and on the battery.</li> <li>► Reinsert the battery, <a href="#">16.1</a>.</li> </ul>
	1 LED flashes green. STIHL AR Series: four long beeps are emitted (AR L - six beeps).	Battery has low charge.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Charge the battery, <a href="#">10</a>.</li> </ul>
	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).</li> </ul>
	4 LEDs flash red. STIHL AR Series: Additionally, a rapid succession of short beeps is emitted.	Malfunction in battery.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Remove the battery and reinsert it, <a href="#">16</a>.</li> <li>► Switch on the reciprocator, <a href="#">17.1</a>.</li> <li>► If the LEDs continue to flash, do not attempt to use. The battery has a malfunction and must be replaced.</li> </ul>
	3 LEDs glow red.	Reciprocator too hot.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Allow the reciprocator to cool down.</li> </ul>
	3 LEDs flash red.	Malfunction in reciprocator.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Remove the battery and reinsert it, <a href="#">16</a>.</li> <li>► Switch on the reciprocator, <a href="#">17.1</a>.</li> <li>► If the LEDs still flash, do not attempt to use. The reciprocator has a malfunction and must be checked by a servicing dealer.</li> </ul>
		The trigger switch was already depressed before operating the retaining button.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Switch on the reciprocator as described in this instruction manual.</li> </ul>

Condition	LEDs on Battery	Cause	Remedy
Reciprocator cuts out during operation.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Remove the battery,  16.2.</li> <li>▶ Allow the reciprocator and battery to cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).</li> </ul>
	3 LEDs glow red.	Reciprocator too hot.	
Run-time is too short.		Battery not fully charged.	▶ Charge the battery,  10.
		Useful life of battery has been reached or exceeded.	▶ Have the battery checked by an authorized STIHL servicing dealer.
The power levels cannot be set.		The trigger switch is depressed and the reciprocator is switched on.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Release the trigger and hold only the trigger switch lockout depressed.</li> <li>▶ Select the power level as described in this instruction manual.</li> </ul>
Battery is not being charged even though LED on charger glows green.	1 LED glows red.	Battery too hot / too cold.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Allow the battery to warm up or cool down gradually at ambient temperatures of about 50 °F to 68 °F (10 °C to 20 °C).</li> <li>▶ Read and follow the warnings and instructions in your charger's manual. For optimum performance, observe the recommended ambient temperature ranges,  26.5.</li> </ul>
Battery cannot be found with the STIHL connected App.		Bluetooth® interface at the battery or at your mobile device is not turned on.	▶ Activate the Bluetooth® interface at the battery and at your mobile device,  12.1.
		Distance between the battery and your mobile device is too large.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Reduce the distance between the battery and your mobile device,  26.2.</li> <li>▶ If the battery still cannot be found with the STIHL connected App: Contact an authorized STIHL servicing dealer for assistance.</li> </ul>

## 26 Specifications

### 26.1 STIHL RGA 140

- Approved battery types:
  - STIHL AP series
  - STIHL AR series
- Weight with blades: 14.1 lbs. (6.4 kg)
- Length: 77.6 in. (1970 mm)
- Protection rating: IPX4 (protected against spraying or splashing water from all directions)

For technical information regarding the STIHL AP and AR / AR L series batteries, see the product information accompanying your battery.

For technical information regarding the STIHL AL 101, 301, 301-4 and 501 series chargers, see the product information accompanying your charger.


Batteries, chargers and other accessories sold separately. Contact your authorized STIHL servicing dealer for pricing and availability.

### 26.2 STIHL AP Series Battery

Approved charger types: STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, AL 501.

- Battery technology: Lithium-Ion
- Voltage: 36 V
- Rated capacity in Ah<sup>2</sup>: See rating plate

<sup>2</sup>Rated capacity calculated pursuant to IEC 61960. Usable energy available to the operator will be less.

- Stored energy in Wh<sup>3</sup>: See rating plate
- Weight in kg: See rating plate
- Bluetooth® interface (only for batteries with )
- Data transmission protocol: Bluetooth® 5.1. The mobile receiving devices must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support the Generic Access Profile (GAP).
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Radiated maximum transmission power: 1 mW
- Bluetooth® signal range: maximum 33 ft. (10 m). The signal range may vary depending on ambient conditions and the performance of the designated receiving device, i.e., smartphone or tablet. The Bluetooth® range may be significantly limited when the signal is transmitted through metallic barriers (e.g., walls, shelving units, etc.) or near strong electromagnetic fields.
- Minimum mobile terminal device (e.g., tablet, smartphone) system requirements: Android or iOS (in current version or higher)

For a complete list of approximate charging times, see [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

For a complete list of approximate battery run-times, see [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

### Bluetooth®

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word mark/logos are used by STIHL under license.

If the battery is equipped with a Bluetooth® interface, local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be observed.

### Other Trademarks

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.

## 26.3 Blades

- Thickness: 0.05 in. (1.25 mm)
- Minimum width (tooth): 0.2 in. (5 mm)
- Minimum length (tooth): 0.4 in. (10 mm)

- Sharpening angle: 45°

## 26.4 Ambient Temperature Limits



### WARNING

- Extreme temperatures can damage the battery and may also cause it to generate heat, rupture, leak, ignite or explode, resulting in severe or fatal personal injury or property damage. Never charge, use or store the battery outside the ambient temperature limits specified below.
  - Do not charge the battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  - Do not use the reciprocator or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 122 °F (50 °C).
  - Do not store the reciprocator or battery below - 4 °F (- 20 °C) or above 158 °F (70 °C).

## 26.5 Ambient Temperature Recommendations

For optimum performance, observe the following ambient temperature ranges for the reciprocator and battery:

- Charging: 41 °F to 104 °F (5 °C to 40 °C)
- Use: 14 °F to 104 °F (- 10 °C to 40 °C)
- Storage: - 4 °F to 122 °F (- 20 °C to 50 °C)

Charging, using or storing the battery outside the recommended ambient temperature ranges may reduce performance.

If the battery became damp or wet during operation, allow it to dry at least 48 hours at temperatures between 59 °F (15 °C) and 122 °F (50 °C) and relative humidity below 70 % before charging or storing. Higher humidity can extend the drying time.

## 26.6 Symbols on the Power Tool and Battery

Symbol	Explanation
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampere
Ah	Ampere hour
W	Watt
Wh	Watt hour
AC	Alternating current

<sup>3</sup>The battery is marked with its stored energy as provided by the cell manufacturer. Usable energy available to the operator will be less.

Symbol	Explanation
IPX4	Protection against spraying or splashing water from all directions.



Press the retaining button to switch the reciprocator on and to set the power levels.



Power symbol on the retaining button.



Number of cells and stored energy according to cell manufacturer's specification. Usable energy will be less.



STIHL products must not be disposed of in the household trash, but only in accordance with local, state and federal laws and regulations and as provided in this manual, 29.



The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling.



The battery is equipped with Blue-tooth® and can be connected with the STIHL connected App.

## 26.7 Engineering Improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. Therefore, some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual. If the operating characteristics or the appearance of your machine differs from those described in this manual, please contact your STIHL dealer or the STIHL distributor in your area for assistance.

## 26.8 EMC Compliance Statement for Power Tool and Charger

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## 27 Approved Harness Combinations

### 27.1 Harness Combinations



#### WARNING

- To reduce the risk of injury from loss of control and contact with the blades, make sure your unit is equipped with the proper harness.



#### WARNING

- The operator must be able to remove the harness quickly in the event of an emergency. To reduce the risk of injury in an emergency:
  - Practice removing and putting down the power tool as you would in an emergency. To avoid damage, do not throw the power tool to the ground when practicing.
  - Use only one of the allowed harness options. Do not combine different harnesses or other harness combinations when using your power tool.

The following harnesses are available for your Reciprocator:



Shoulder Strap



Full Harness with a quick-release system



STIHL Battery Belt with STIHL AP Battery Bag with Connecting Cord in combination with the Shoulder Strap



STIHL Battery Belt with STIHL AP Battery Bag with Connecting Cord in combination with the Shoulder Harness and Hip Pad




STIHL AR Backpack Battery in combination with Hip Pad



STIHL Battery Backpack in combination with Hip Pad

## 28 Replacement Parts and Equipment

### 28.1 Genuine STIHL Replacement Parts

STIHL recommends the use of genuine STIHL replacement parts. Genuine STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . The symbol may appear alone on small parts.



## 29 Disposal

### 29.1 Disposal of the Power Tool

STIHL products must not be thrown in household trash or disposed of except as outlined in this manual.

- ▶ Take the power tool, accessories and packaging to an approved disposal site for environmentally friendly recycling.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on disposal and recycling.

### 29.2 Battery Recycling



#### WARNING

- Handle discharged/depleted batteries carefully. Even if believed to be discharged, lithium ion batteries may never totally discharge and still may deliver a dangerous short circuit current. If damaged or exposed to extreme temperatures, they may leak, generate heat, catch fire or explode.
- ▶ Observe all federal, state and local disposal rules and regulations.
- ▶ Contact your authorized STIHL servicing dealer for the latest information on waste disposal.
- ▶ Recycle depleted batteries promptly.
- ▶ Keep batteries away from children. Do not disassemble and do not dispose of in fire.



STIHL is committed to the development of products that are environmentally responsible. This commitment does not stop when the product leaves the authorized STIHL servicing dealer. STIHL has partnered with the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to promote the collection and recycling of spent STIHL lithium ion batteries in the United States and Canada.

The RBRC seal indicates that STIHL has prepaid for battery recycling. RBRC has a toll free phone number (1-800-822-8837) that connects you to information on battery recycling locations and information on battery disposal bans or restrictions in your area. You can also return your spent battery to any authorized STIHL servicing dealer for recycling free of charge.

## 30 Addresses

### 30.1 STIHL Limited

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6

0458-845-8201-A

## CANADA

## Table des matières

1	Préface.....	33
2	Indications concernant la présente Notice d'emploi.....	34
3	Principales pièces.....	34
4	Symboles de sécurité sur les produits.....	35
5	Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques.....	36
6	CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPOR- TANTES.....	40
7	Sécurité de la batterie.....	46
8	Maintenance, réparation et rangement.....	47
9	Avant d'entreprendre le travail.....	48
10	Recharge de la batterie.....	49
11	DEL de diagnostic et signaux sonores.....	50
12	Interface radio Bluetooth®.....	52
13	Batterie en sac à dos STIHL AR.....	52
14	Assemblage du réciprocauteur.....	53
15	Ajuster le réciprocauteur.....	54
16	Insertion et retrait de la batterie.....	55
17	Activation et désactivation du réciprocauteur.....	56
18	Contrôle de l'outil électrique.....	57
19	Pendant l'utilisation.....	58
20	Après avoir terminé le travail.....	59
21	Transport du réciprocauteur et de la batterie.....	59
22	Stockage du réciprocauteur et de la batterie.....	60
23	Nettoyage.....	61
24	Inspection et maintenance.....	62
25	Guide de dépannage.....	65
26	Spécifications.....	66
27	Combinaisons de harnais approuvées.....	68
28	Pièces de rechange et équipement.....	69
29	Élimination.....	69
30	Adresses.....	69

## 1 Préface

Merci beaucoup pour votre achat. Les informations contenues dans le présent manuel vous aideront à obtenir des performances et une satisfaction maximales de votre réciprocauteur STIHL et, si elles sont respectées, réduiront le risque de blessure résultant de son utilisation.

### CONSERVEZ CE MANUEL !



Un réciprocauteur étant un outil de coupe à grande vitesse, des précautions particulières doivent être observées pour réduire le risque de blessures.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant l'utilisation et à intervalles réguliers par la suite. Respectez toutes les consignes de sécurité. Une utilisation imprudente ou inadaptée peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Ne prêtez ni ne louez l'outil électrique sans ce manuel d'instructions. N'autorisez que les personnes qui comprennent parfaitement les informations contenues dans ce manuel à faire fonctionner le réciprocateur.

Pour de plus amples informations ou si vous ne comprenez pas les instructions de ce manuel, veuillez consulter [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca) ou contactez votre distributeur agréé STIHL.



### AVERTISSEMENT

- Portez toujours des vêtements de protection adéquats ainsi qu'une protection oculaire. Il convient que les spectateurs, notamment les enfants et les animaux, ne soient pas autorisés dans la zone de travail pendant l'utilisation de l'outil électrique.

## 2 Indications concernant la présente Notice d'emploi

### 2.1 Mots de signalement

Ce manuel contient des informations de sécurité qui requièrent une attention particulière de votre part. Ces informations sont introduites par les symboles et les mots de signalement suivants :



### DANGER

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

- Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

### AVIS

- Indique un risque de dommages matériels, y compris des dommages à la machine ou à ses composants individuels.

## 2.2 Symboles employés dans le texte

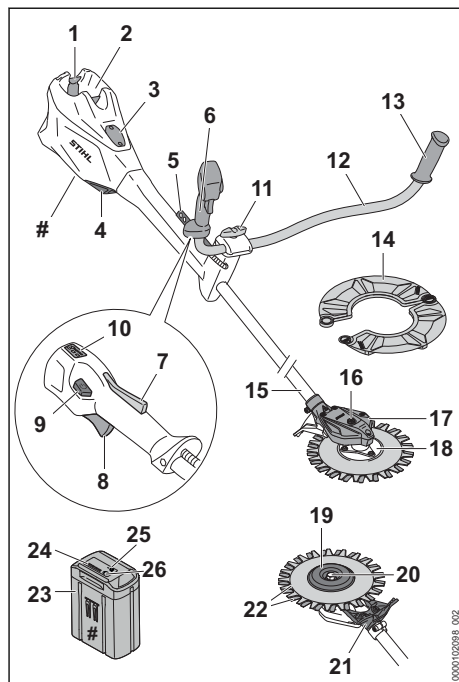
Le symbole suivant est inséré dans le texte pour vous faciliter l'utilisation de la présente Notice :



Ce symbole renvoie au chapitre ou sous-chapitre indiqué, de la présente Notice d'emploi.

## 3 Principales pièces

### 3.1 Réciprocateur et batterie



#### 1 Leviers de verrouillage

Bloquent la batterie dans son logement.

#### 2 Compartiment de la batterie

Accueille la batterie.

#### 3 Couverture de cavité pour le montage<sup>4</sup>

Couvre la zone de montage d'un Smart Connector 2 A.

#### 4 Filtre à air

Filtre l'air acheminé dans le moteur.

#### 5 Bande de transport

Pour le raccordement d'un harnais au réciprocateur.

<sup>4</sup>Retirez la couverture de cavité pour le montage uniquement pour installer un Smart Connector 2 A. Rangez-le en lieu sûr pour une réinstallation ultérieure. Utilisez toujours l'outil électrique avec la couverture de cavité pour le montage en place ou avec le Smart Connector 2 A monté.

- 6 Poignée de commande**  
Poignée pour la main droite de l'opérateur.
- 7 Bouton de blocage de la gâchette**  
Doit être enfoncé pour permettre une activation de la gâchette.
- 8 Interrupteur à gâchette**  
Met en marche et arrête le moteur.
- 9 Bouton de retenue**  
Pour mettre en marche le réciprocatrice et sélectionner le niveau de puissance.
- 10 DEL**  
Indique le niveau de puissance de l'appareil.
- 11 Vis de serrage**  
Pour fixer le guidon dans la position choisie.
- 12 Guidon**  
Pour tenir et contrôler l'appareil pendant le fonctionnement.
- 13 Poignée**  
Poignée pour la main gauche de l'opérateur.
- 14 Protection de transport**  
Conçu pour réduire le risque de blessure résultant d'un contact avec les lames lors du transport de l'appareil.
- 15 Tube d'entraînement**  
Arbre de l'outil électrique.
- 16 Bouchon à visser**  
Ferme hermétiquement l'ouverture de remplissage pour la graisse au niveau de la boîte de transmission.
- 17 Boîte de transmission**  
Recouvre le système de transmission.
- 18 Support de lame**  
Sert à fixer les lames.
- 19 Disque porteur**  
Couvre le support de lame.
- 20 Vis**  
Fixe le disque porteur sur le réciprocatrice.
- 21 Support de machine**  
Pour faire reposer le réciprocatrice sur le sol.
- 22 Lames**  
Lames métalliques pour couper et enlever les mauvaises herbes, l'herbe et la végétation similaire.
- 23 Batterie**  
Fournit l'énergie électrique au moteur.
- 24 DEL sur la batterie**  
Indiquent l'état de charge de la batterie et signalent des messages d'erreur concernant d'éventuels dysfonctionnements au niveau de la batterie ou de l'outil électrique.

- 25 DEL « BLUETOOTH® » (uniquement pour les batteries avec )**  
Indique si l'interface Bluetooth® est activée ou désactivée.
- 26 Bouton poussoir**  
Active les DEL de la batterie. Active et désactive l'interface Bluetooth® (le cas échéant).
- # Plaque signalétique**  
Comporte des caractéristiques électriques ainsi que le numéro de série du produit.

## 4 Symboles de sécurité sur les produits

### 4.1 Réciprocatrice

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur le réciprocatrice :




Pour réduire le risque de blessure, respectez les consignes de sécurité spécifiées.




Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le manuel d'utilisation. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.




Pour réduire tout risque de blessure aux yeux, portez toujours une protection oculaire appropriée,  6.3.




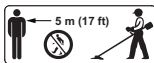
Portez des bottes robustes équipées de semelles antidérapantes. Portez des bottes de sécurité à embout d'acier,  6.3.




Portez toujours des gants de travail robustes antidérapants (par exemple en cuir ou en un autre matériau résistant à l'usure) lors de la manipulation de la machine ou des outils de coupe de métaux,  6.3.




Pour réduire tout risque de coupures, gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance des lames,  6.5.4.



Pour réduire le risque de blessures corporelles causées par des objets projetés, gardez les spectateurs à une distance d'au moins 17 ft. (5 m) des objets projetés,  6.5.4.



Pour réduire tout risque de blessure ou de dommage matériel résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie à chaque fois que le réciprocatrice n'est pas utilisé,  7.1.



La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. Pour réduire le risque de brûlures, évitez tout contact avec la boîte de transmission lorsqu'elle est chaude après le fonctionnement, 8.1.

## 4.2 Batterie

Les symboles de sécurité suivants se trouvent sur la batterie en sac à dos série AR et sur la batterie série AP :



Pour réduire le risque de blessures, respectez les consignes de sécurité spécifiées.



Lisez et observez toutes les consignes de sécurité dans le présent manuel de la batterie et dans le manuel de l'outil électrique STIHL alimenté par cette batterie. Une utilisation incorrecte peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.



Pour réduire le risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un incendie, d'une explosion ou de brûlures, y compris les brûlures chimiques, ne démontez pas la batterie, ne la broyez pas, ne l'endommagez pas et ne la chauffez pas à plus de 212 °F (100 °C). Ne l'exposez jamais au feu et ne l'incinérerez pas, 7.

### Batteries à porter sur le dos AR 1000, 2000, 3000



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Protégez-la contre la pluie, l'eau, les liquides et les conditions humides. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 7.

### Batteries dorsales AR L



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 7.

### Batteries série AP



Pour réduire tout risque de blessures ou de dommages matériels résultant d'un court-circuit, d'un incendie ou d'une explosion, gardez-la au sec. Ne l'immergez jamais dans l'eau ou d'autres liquides, 7.

Batteries vendues séparément.

## 5 Avertissements et instructions générales de sécurité concernant les outils électriques

### 5.1 Introduction

Ce chapitre contient les avertissements et instructions de sécurité généraux spécifiés dans la norme UL 62841 / CAN/CSA-C22.2 n° 62841 pour les outils électriques portatifs à moteur.

STIHL est tenu de publier ces textes.

Les consignes de sécurité et les avertissements pour éviter les chocs électriques mentionnés dans la section « Sécurité électrique » ne s'appliquent pas aux produits sans fil STIHL.

Des avertissements et instructions importants supplémentaires se trouvent dans les chapitres suivants du présent manuel.

### ▲ AVERTISSEMENT

- **Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique.** Le non-respect de toutes les instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- **Conservez tous les avertissements et instructions pour consultation ultérieure.**

Dans les avertissements, l'expression « outil électrique » désigne votre outil électrique alimenté par le secteur (cordon) ou sur batterie (sans fil).

### 5.2 Sécurité de la zone de travail

- a) **Gardez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones mal rangées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- c) **Éloignez les enfants et les spectateurs lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

### 5.3 Sécurité électrique

- a) **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise murale. N'apportez**

- jamais aucune modification à la fiche. N'utilisez pas de fiches d'adaptation avec les outils électriques reliés à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées réduiront le risque d'électrocution.
- b) **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru d'électrocution si votre corps est relié à la terre.
  - c) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmentera le risque d'électrocution.
  - d) **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Gardez le cordon d'alimentation loin de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Le risque d'électrocution augmente avec les cordons d'alimentation endommagés ou emmêlés.
  - e) **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un câble prolongateur adapté à un usage extérieur.** L'utilisation d'un cordon d'alimentation adapté à un usage extérieur réduira le risque d'électrocution.
  - f) **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez un dispositif à courant résiduel (RCD) ou un disjoncteur de protection contre les défauts à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un disjoncteur RCD ou GFCI réduit le risque de choc électrique.
  - c) **Évitez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'appareil à une source d'alimentation et/ou à la batterie, ou encore de saisir ou de transporter l'outil.** Le transport des outils électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou la mise sous tension des outils électriques alors que l'interrupteur se trouve en position de marche est propice aux accidents.
  - d) **Retirez toute clé de réglage ou pince de serrage avant d'allumer l'outil électrique.** Une clé ou une pince attachée à une partie rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.
  - e) **Ne vous penchez pas trop. Gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.
  - f) **Portez des vêtements adéquats. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements loin des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
  - g) **S'il existe des dispositifs servant au raccordement à des installations d'aspiration et de collecte des poussières, assurez-vous qu'ils sont bien branchés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un dispositif collecteur de poussière peut réduire les risques causés par les poussières.
  - h) **Ne laissez pas la familiarité acquise par une utilisation fréquente des outils vous amener à commettre des négligences et à ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

## 5.4 Sécurité personnelle

- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Lorsque vous utilisez un outil électrique, un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection tels que les masques à poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive utilisés pour les conditions appropriées, réduiront les blessures personnelles.

## 5.5 Utilisation et entretien des outils électriques

- a) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour votre application.** Un outil électrique adapté accomplira la tâche correctement et en toute sécurité au rythme pour lequel il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique s'il est impossible de le mettre en marche et de l'arrêter avec l'interrupteur.** Tout outil électrique qui ne peut pas être commandé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.



- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez, si possible, le bloc de batterie de l'outil électrique avant d'effectuer de quelconques réglages, de changer d'accessoire ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
  - d) **Rangerez les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux dans les mains des utilisateurs novices.
  - e) **Entretenez soigneusement les outils électriques et les accessoires. Vérifiez l'absence de défauts d'alignement ou de grippage des parties mobiles, de ruptures de pièces et tout autre état qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer votre outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
  - f) **Gardez vos outils de coupe affûtés et propres.** Des outils de coupe soigneusement entretenus avec des tranchants aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
  - g) **Utilisez les outils électriques, les accessoires et les embouts, etc. conformément aux présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations qui sont différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait donner lieu à une situation dangereuse.
  - h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation en toute sécurité et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- c) **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en cours d'utilisation, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
  - d) **Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
  - e) **N'utilisez pas un bloc de batteries ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie / une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
  - g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batteries ou l'outil en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge inadaptée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

## 5.7 Entretien

### 5.6 Utilisation et entretien des outils à batterie

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de bloc de batteries peut donner lieu à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
  - b) **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs de batteries spécifiquement conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
  - c) **Lorsque le bloc de batteries n'est pas en cours d'utilisation, tenez-le éloigné des autres objets métalliques, comme les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** Un court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
  - d) **Dans certaines circonstances, un usage abusif peut provoquer des projections de liquide de la batterie. Évitez tout contact avec celui-ci. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez un médecin.** Le liquide s'échappant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
  - e) **N'utilisez pas un bloc de batteries ou un outil qui a été endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie / une explosion ou un risque de blessure.
  - f) **N'exposez pas un bloc de batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à des températures supérieures à 130 °C / 265 °F peut provoquer une explosion.
  - g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas le bloc de batteries ou l'outil en-dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions.** Une charge inadaptée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise uniquement des pièces de rechange identiques.** La sécurité d'utilisation de l'outil électrique pourra ainsi être maintenue avec certitude.
  - b) **Ne réparez jamais les blocs de batteries endommagés.** Seul le fabricant ou fournisseur de service agréé est autorisé à réparer les blocs de batteries.

## 5.8 Avertissements de sécurité relatifs au réciprocatoreur

- a) **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, surtout s'il y a un risque de foudre.** Cela augmente le risque d'être frappé par la foudre.
- b) **Inspectez soigneusement la réserve pour la faune où la machine doit être utilisée.** La faune peut être blessée par la machine pendant son fonctionnement.
- c) **Inspectez soigneusement la zone où la machine doit être utilisée et retirez toutes les pierres, bâtons, fils, os et autres objets étrangers.** Les objets projetés peuvent causer des blessures.
- d) **Avant d'utiliser la machine, effectuez toujours une inspection visuelle pour vous assurer que la fraise ou la lame et l'ensemble de fraises ou de lames ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
- e) **Suivez les instructions pour le changement d'accessoires.** Des écrous ou des boulons de sécurité de lame mal serrés peuvent endommager la lame ou la détacher.
- f) **La vitesse de rotation nominale de la lame doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les pales qui tournent plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se briser et voler en éclats.
- g) **Portez une protection pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** Un équipement de protection adéquat réduira les blessures causées par la projection de débris ou le contact accidentel avec le fil de coupe ou la lame.
- h) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures antidérapantes et de protection. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec les couteaux ou les lignes en mouvement.
- i) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours des chaussures de sécurité. N'utilisez pas la machine lorsque vous êtes pieds nus ou que vous portez des sandales ouvertes.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec un couteau, une ligne ou une lame en mouvement.
- j) **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours un pantalon long.** La peau exposée augmente le risque de blessures causées par des objets projetés.
- k) **Éloignez les spectateurs pendant l'utilisation de la machine.** Les débris projetés peuvent entraîner des blessures graves.
- l) **Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez la machine.** Tenir la machine à deux mains évitera la perte de contrôle.
- m) **Tenez la machine uniquement par des surfaces de préhension isolées, car la ligne de coupe ou la lame peut entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre cordon.** Le fil de coupe ou les lames qui entrent en contact avec un fil « sous tension » peuvent rendre les pièces métalliques exposées de la machine « sous tension » et pourraient causer un choc électrique à l'opérateur.
- n) **Gardez toujours une bonne assise et n'utilisez la machine que lorsqu'elle est posée sur le sol.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent causer une perte de l'équilibre ou du contrôle de la machine.
- o) **Ne faites pas fonctionner la machine sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- p) **Lorsque vous travaillez sur des pentes, faites attention où vous posez vos pieds, travaillez toujours sur les pentes, jamais en haut ou en bas et faites preuve d'une extrême prudence lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissade et de chute pouvant entraîner des blessures.
- q) **Gardez toutes les parties du corps loin de la fraise, de la ligne électrique ou de la lame lorsque la machine est en marche. Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la fraise, la ligne électrique ou la lame n'est en contact avec aucun autre élément ni objet.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut vous blesser ou blesser d'autres personnes.
- r) **N'utilisez pas la machine au-dessus de la hauteur de hanche.** Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec la fraise ou la lame et permet un meilleur contrôle de la machine en cas d'imprévu.
- s) **Lorsque vous coupez des broussailles ou des jeunes arbres sous tension, soyez attentif à la détente (retour élastique).** Lorsque la tension dans les fibres de bois est relâchée, la brosse ou le jeune arbre peut heurter



l'opérateur et/ou propulser la machine qui devient alors impossible à contrôler.

- t) **Soyez extrêmement prudent lorsque vous coupez des broussailles et de jeunes arbres.** Le matériau fin peut être capturé dans la lame et être projeté dans votre direction ou vous déséquilibrer.
- u) **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les fraises, les lignes électriques ou les lames et autres pièces mobiles dangereuses pendant qu'ils sont encore en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures causées par les pièces mobiles.
- v) **Transportez la machine avec la machine éteinte et loin de votre corps.** Une manipulation adéquate de la machine réduira le risque de contact accidentel avec une fraise, une ligne ou une lame en mouvement.
- w) **Lors du transport ou du stockage de la machine, placez toujours le capot sur des lames métalliques.** Une manipulation adéquate de la machine réduira le risque de contact accidentel avec la lame.
- x) **N'utilisez que des fraises, des lignes, des têtes de coupe et des lames de rechange spécifiés par le fabricant.** Des pièces de rechange inadéquates peuvent augmenter le risque de bris et de blessures.
- y) **Lorsque vous enlevez des matériaux bloqués ou que vous entretenez la machine, assurez-vous que l'interrupteur est éteint et que la batterie est retirée.** Un démarrage inattendu de la machine lors du déblocage de matériaux bloqués ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.

## 6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES


### 6.1 Utilisation prévue

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Ce réciprocatrice est conçu pour couper et enlever les mauvaises herbes, l'herbe et les matériaux similaires. L'utilisation du réciprocatrice pour des opérations différentes de celles pour lesquelles elle a été conçue peut entraîner de graves blessures et même la mort.
  - N'utilisez le réciprocatrice que de la manière décrite dans ce mode d'emploi. Ne l'utilisez pas pour un quelconque autre usage.
  - Couper et enlever les mauvaises herbes, l'herbe et les matériaux similaires unique-

ment. N'utilisez pas le réciprocatrice pour couper les broussailles, arbustes, buissons ou autres types de végétation dense.

- Un usage incorrect risque d'entraîner des lésions corporelles ou des dommages matériels, y compris des dommages à l'outil électrique.
  - Utilisez l'outil électrique et la batterie uniquement de la manière décrite dans le présent manuel.
  - N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande ou de sécurité du réciprocatrice.
  - N'utilisez jamais un réciprocatrice qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
  - Assurez-vous de lire et de suivre les avertissements et les instructions de votre batterie et de votre chargeur avant de charger ou de commencer à travailler.
- Cet outil électrique peut être alimenté par une batterie STIHL série AP. Il peut également être alimenté par une batterie à dos STIHL série AR en combinaison avec un ADA 100.

La batterie STIHL de la série AP utilise la technologie  Bluetooth® pour échanger des informations avec les appareils mobiles équipés de l'Application STIHL connected.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément.

### 6.2 Opérateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

- Travailler avec un outil électrique peut être épuisant. L'opérateur doit être en bonne santé physique et mentale. Pour réduire le risque de lésions corporelles :
  - Avant d'utiliser l'outil électrique, demandez à votre médecin si votre état de santé pourrait être aggravé par un travail pénible.
  - Ne faites pas fonctionner l'outil électrique sous l'influence de toute substance (drogues, alcool ou médicaments, etc.) qui pourrait altérer la vision, l'équilibre, la dextérité ou le jugement.
  - Restez vigilants. Ne faites pas fonctionner l'outil électrique si vous êtes fatigué. Faites une pause si vous êtes fatigué.
  - Ne permettez pas aux mineurs d'utiliser l'outil électrique.
- Selon l'état actuel des connaissances de STIHL, le moteur électrique de l'outil électrique ne doit pas interférer avec un pacemaker.

- ▶ Cependant, les personnes portant un stimulateur cardiaque ou un autre dispositif médical implanté doivent consulter leur médecin et le fabricant du dispositif avant d'utiliser l'outil électrique.

## 6.3 Équipement de protection individuelle

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Le contact des cheveux, des vêtements ou de la combinaison avec l'outil de coupe en mouvement ou leur happement par d'autres composants du réciprocauteur peut entraîner une perte de contrôle et de graves coupures. Pour réduire les risques de lésion corporelle grave :



- ▶ Portez des vêtements robustes et bien ajustés qui offrent également une totale liberté de mouvement.
- ▶ Portez des salopettes ou des pantalons en matériau lourd pour protéger vos jambes. Ne portez pas de shorts.

- ▶ Évitez les vestes amples, les foulards, les cravates, les pantalons à pattes d'éléphant ou à revers, les bijoux et les autres accessoires qui pourraient rester accrochés aux branches, aux buissons ou à l'outil de coupe en mouvement.
- ▶ Attachez les cheveux au-dessus des épaules avant de commencer le travail.

- Pour réduire les risques de lésion oculaire :



- ▶ Portez toujours des lunettes protectrices ou des lunettes de sécurité étanches avec protection latérale adéquate qui sont résistantes aux chocs et marqués comme étant conformes à la norme CSA Z94.

- Une bonne tenue sur pieds est très importante. Pour aider à garder une bonne tenue sur pieds et réduire le risque de blessures en travaillant :



- ▶ Portez des chaussures conséquentes équipées de semelles antidérapantes. Ne portez pas de sandales, de tongs, de chaussures à bout ouvert ou similaire. Portez des bottes de sécurité à embout d'acier lorsque vous travaillez avec un outil de coupe métallique.

- Pour améliorer votre préhension et aider à protéger vos mains :



- ▶ Portez toujours des gants de travail robustes antidérapants en cuir ou en un autre matériau résistant à l'usure lors de la manipulation du réciprocauteur ou de ses lames.

## 6.4 Réciprocauteur

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'électrocution :
  - ▶ N'immergez pas l'outil électrique dans l'eau ou d'autres liquides.
  - ▶ Entrez l'outil électrique à l'intérieur.
- Pour réduire le risque de lésions graves par laceration :



- ▶ Gardez les mains, les pieds et les autres parties de votre corps loin du réciprocauteur et de ses lames.
- ▶ Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.

- Pour réduire le risque de blessure à l'utilisateur et aux spectateurs pendant l'utilisation :



- ▶ Relâchez toujours la gâchette et retirez la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réciprocauteur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

- ▶ Ne laissez jamais l'outil électrique sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
- Même si certaines lames non autorisées s'adaptent sur votre réciprocauteur STIHL, leur utilisation peut être extrêmement dangereuse.
  - ▶ Utilisez uniquement les lames livrées ou expressément autorisées par STIHL.
  - ▶ N'apportez jamais aucune modification au réciprocauteur, quelle qu'elle soit.
  - ▶ N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande ou de sécurité du réciprocauteur.
  - ▶ N'utilisez jamais un réciprocauteur qui a été modifié ou transformé par rapport à sa conception originale.
- Si l'outil électrique chute ou est soumis à des chocs importants similaires :
  - ▶ Vérifiez qu'il n'est pas endommagé et qu'il fonctionne normalement avant de poursuivre le travail.
  - ▶ Vérifiez que les commandes et les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement.
  - ▶ Vérifiez les éventuels messages d'erreur par les DEL sur la batterie, 25.1.
  - ▶ Vérifiez que la batterie n'a pas été endommagée. N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
  - ▶ Ne travaillez jamais avec un outil électrique ou une batterie endommagée ou dont le fonctionnement est incorrect. En cas de

doute, faites contrôler l'outil électrique et la batterie par votre distributeur agréé STIHL.

- Si l'outil électrique ou la batterie est endommagé(e), ne fonctionne pas correctement, a été laissé(e) à l'extérieur et exposé(e) à la pluie ou à des conditions humides ou si il/elle est tombé(e) dans l'eau ou tout autre liquide, les composants peuvent ne plus fonctionner correctement et les dispositifs de sécurité peuvent être inopérants. Pour réduire les risques de lésions corporelles et de dommages matériels :
  - ▶ Faites vérifier l'outil électrique et la batterie par votre distributeur agréé STIHL avant toute autre opération.
- Les pièces de rechange STIHL authentiques sont conçues spécifiquement pour correspondre à votre modèle d'outil électrique et répondent aux exigences de sécurité et de performances. L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques.

## 6.5 Utilisation du réciprocatrice

### 6.5.1 Avant l'utilisation

## ▲ AVERTISSEMENT

- Une utilisation incorrecte ou non autorisée peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels.
  - ▶ N'utilisez le réciprocatrice que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.
- Les lames doivent être montées et fixées correctement avant de commencer le travail. Si vous n'utilisez pas les pièces appropriées pour monter les lames, vous augmentez le risque de blessures corporelles pour l'opérateur et les personnes présentes.
  - ▶ Lisez et observez les instructions relatives au montage des lames.
  - ▶ Ne montez jamais les lames sur le réciprocatrice sans avoir installé correctement toutes les pièces nécessaires (par exemple, les vis, le disque porteur, etc.).
  - ▶ Avant de commencer le travail, vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée (écrous, vis, etc.) et qu'il n'y a pas de lames fissurées, pliées, déformées ou endommagées.
  - ▶ Remplacez les lames endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.
  - ▶ Gardez toujours les lames affûtées.
- L'utilisation d'un réciprocatrice modifié, endommagé, mal réglé ou mal entretenu, ou qui n'est pas installé de manière complète et sûre, peut entraîner un dysfonctionnement et augmenter le risque de blessure grave ou de mort.
  - ▶ Ne faites jamais fonctionner un réciprocatrice qui a été modifié, endommagé, mal entretenu ou qui n'a pas été installé complètement et en toute sécurité.
  - ▶ Vérifiez toujours que votre machine est en bon état et fonctionne bien, notamment le bouton de retenue, le bouton de blocage de la gâchette, la gâchette, le harnais et les lames.
  - ▶ Assurez-vous que le bouton de retenue, le bouton de blocage de la gâchette et la gâchette bougent librement et retournent en position lorsqu'on les relâche. L'interrupteur à gâchette ne doit pas s'enclencher tant que le bouton de blocage de la gâchette est enfoncé.
  - ▶ N'essayez jamais de modifier ou de neutraliser d'une manière quelconque les dispositifs de commande et de sécurité.
  - ▶ Les lames ne doivent s'enclencher que lorsque la batterie est insérée, que le bouton de retenue est enfoncé une fois et que le bouton de blocage de la gâchette et la gâchette sont enfoncés.
  - ▶ Si votre réciprocatrice ou une partie de celui-ci, y compris la batterie, est endommagé ou ne fonctionne pas correctement, amenez-le à votre distributeur agréé STIHL. N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir corrigé le problème.
- Avant d'insérer la batterie :
  - ▶ Vérifiez que les contacts électriques dans le logement de la batterie ne présentent aucune trace de corrosion ni d'autres corps étrangers. Gardez-le propre.
  - ▶ N'insérez ni n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
  - ▶ Lisez et observez les instructions relatives à la mise en marche de l'outil électrique, 17.1.
- Pour contribuer à réduire les risques de blessures graves ou mortelles résultant d'un démarrage involontaire :
  - ▶ Relâchez la gâchette et le bouton de blocage de la gâchette avant d'insérer la batterie.
  - ▶ Ne transportez jamais l'appareil avec le doigt sur la gâchette.
  - ▶ Relâchez l'interrupteur à gâchette avant de retirer la batterie.

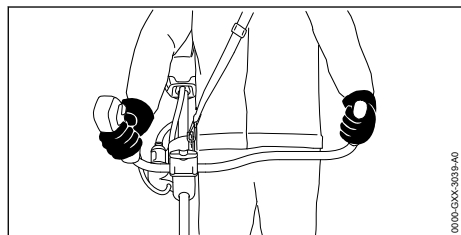


- ▶ Retirez la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, inspection, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réciprocatteur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- ▶ Ne laissez jamais l'outil électrique sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
- ▶ Ne stockez jamais la batterie dans le réciprocatteur.
- Avant de mettre votre réciprocatteur en marche, prenez les mesures suivantes pour réduire le risque de blessures par des objets projetés, de perte de contrôle ou de contact accidentel avec les lames :
  - ▶ Assurez-vous que l'outil de coupe est éloigné de vous-même ainsi que de tous les autres obstacles et objets, y compris le sol.
  - ▶ Lisez et suivez les instructions pour mettre en marche le réciprocatteur, 17.1.
- ▶ Enroulez étroitement vos doigts autour des poignées, en gardant les poignées prises en tenaille entre le pouce et l'index (voir l'illustration ci-dessous).
- ▶ Positionnez l'outil électrique de manière à ce que toutes les parties de votre corps soient dégagées des lames lorsque la batterie est insérée.
- ▶ L'opérateur doit utiliser un harnais.
- Le fait de travailler avec les lames au-dessus du niveau du sol ou perpendiculairement au sol accroît le risque de blessures graves provoquées par des objets projetés. L'outil de coupe est aussi davantage exposé et rend la machine plus difficile à contrôler, ce qui augmente le risque de blessure. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas de perte de contrôle ou de projection d'objets :
  - ▶ Tenez les lames au niveau du sol, parallèle au sol.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'utilisateur ou aux spectateurs par un contact avec les lames :


### 6.5.2 Maintien et contrôle du réciprocatteur

## ▲ AVERTISSEMENT

- Pour garder une prise ferme et pour contrôler correctement votre réciprocatteur :
  - ▶ Gardez les poignées propres et sèches à tout moment. Gardez-les exemptes d'humidité, de poix, d'huile, de graisse et de résine.
- L'utilisation du réciprocatteur d'une seule main peut entraîner une perte de contrôle et est extrêmement dangereux. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
  - ▶ N'essayez jamais d'utiliser le réciprocatteur d'une seule main.



- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle :
  - ▶ Placez votre main droite sur la surface de préhension de la poignée de commande et votre main gauche sur l'autre poignée (voir illustration). Les gauchers doivent également suivre ces instructions.
- ▶ Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.
- ▶ Ne touchez pas les lames lorsque la batterie est insérée dans l'outil électrique.
- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur et aux spectateurs suite à une perte de contrôle, gardez une bonne tenue sur pieds et un bon équilibre à tout moment :
  - ▶ Assurez-vous à tout moment d'avoir un bon équilibre et une garde au sol bien stable.
  - ▶ Soyez particulièrement attentif aux obstacles humides ou cachés, tels que des souches d'arbres, les racines, les rochers, les trous et les fossés pour éviter de trébucher ou de chuter si le terrain est envahi par la végétation.
  - ▶ Soyez extrêmement prudent lorsque vous travaillez sur des pentes ou un sol irrégulier.
  - ▶ Pour une meilleure tenue sur pieds, écarterez toujours les branches tombées au sol, les broussailles, les chutes et autres matériels, objets ou végétations qui augmentent le risque de glissade, de trébuchement ou de chute.
  - ▶ N'utilisez jamais l'appareil au-dessus de la hauteur de la ceinture.

- ▶ Ne vous penchez pas trop.
- Pour un meilleur contrôle et une moindre fatigue, il est conseillé de tenir le réciprocatoreur bien équilibré.
- ▶ Réglez la position du guidon et du harnais pour obtenir et conserver une position de travail confortable et efficace,  15.

### 6.5.3 Conditions de travail

## AVERTISSEMENT

- N'utilisez votre réciprocatoreur que lorsque la visibilité est bonne et que les conditions diurnes sont favorables.
  - ▶ Reportez le travail si le temps est venteux, brumeux, pluvieux ou peu clément.
- Votre réciprocatoreur est une machine à une personne.
  - ▶ Les spectateurs, en particulier les enfants, et les animaux ne doivent pas être autorisés dans la zone où elle est utilisée.
  - ▶ Arrêtez-la immédiatement si quelqu'un s'approche de vous.
- Pour réduire les risques de blessures pour l'opérateur, les passants et les utilisateurs non autorisés :
  - ▶ Ne laissez jamais le réciprocatoreur sans surveillance lorsque la batterie est insérée.
  - ▶ Éteignez l'appareil et retirez la batterie pendant les pauses de travail et à tout autre moment où l'outil électrique n'est pas utilisé.
- Les étincelles générées par le fonctionnement du réciprocatoreur peuvent enflammer des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles. Pour réduire les risques d'incendie et d'explosion :
  - ▶ Ne faites jamais fonctionner le réciprocatoreur dans un endroit où il y a des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matières et substances combustibles inflammables.
  - ▶ Lisez et suivez les recommandations émises par les agences gouvernementales (par exemple le CCOHS) pour identifier et éviter les dangers des gaz, liquides, vapeurs, poussières ou autres matériaux et substances combustibles.
- Si les lames en mouvement heurtent une roche ou un autre objet dur, des étincelles peuvent être créées, lesquelles peuvent enflammer des matériaux inflammables dans certaines circonstances. Les matériaux inflammables peuvent inclure une végétation et des buissons secs, en particulier lorsque les conditions météorologiques sont chaudes et sèches.
  - ▶ Lorsqu'il y a un risque d'incendie ou de feu de forêt, n'utilisez pas un réciprocatoreur autour de matériaux inflammables ou autour de végétation sèche ou de broussailles.
  - ▶ Contactez les autorités locales chargées de la lutte contre les incendies ou le Service Canadien des forêts si vous avez des questions sur l'adéquation de la végétation et des conditions météorologiques pour l'utilisation d'une lame de métal.
  - ▶ STIHL déconseille d'utiliser le réciprocatoreur lors des coupes dans des zones caillouteuses ou dans des zones qui contiennent des débris ou d'autres objets pouvant provoquer des étincelles.
- L'utilisation de ce réciprocatoreur peut générer de la poussière et d'autres substances contenant des produits chimiques connus pour causer des problèmes respiratoires, le cancer, des malformations congénitales et d'autres problèmes de reproduction.
  - ▶ Consultez les organismes gouvernementaux tels que les ECCC, le CCHST et l'ASPC ainsi que d'autres sources faisant autorité en matière de substances dangereuses si vous ne connaissez pas les risques associés aux substances particulières que vous coupez ou avec lesquelles vous travaillez.
- L'inhalation de certaines poussières, en particulier les poussières organiques telles que les moisissures ou le pollen, peut provoquer une réaction allergique ou asthmatique chez les personnes sensibles. L'inhalation importante ou répétée de poussières ou d'autres polluants atmosphériques, en particulier ceux dont la taille des particules est plus petite, peut provoquer des maladies respiratoires ou autres.
  - ▶ Vérifiez si possible la poussière à la source.
  - ▶ Faites fonctionner le réciprocatoreur autant que possible de manière à ce que le vent ou le processus de fonctionnement détourne de l'opérateur toute poussière, brouillard ou autres particules projetées par le réciprocatoreur.
  - ▶ Si la poussière respirable ou d'autres particules fines de poussière ne peuvent pas être maintenues au niveau ou à proximité des niveaux de fond, portez toujours un équipement respiratoire approuvé par PHAC et conçu pour les conditions de travail. Suivez les recommandations des organismes gouvernementaux (par exemple, le

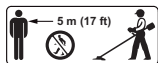
CCOHS/PHAC/MSHA) et des associations professionnelles et commerciales.

- Si la végétation coupée ou la terre environnante est recouverte d'une substance chimique comme un pesticide ou un herbicide :
  - Lisez et observez les instructions et les avertissements accompagnant la substance qui recouvre la végétation ou la terre environnante.

## 6.5.4 Instructions d'utilisation

### ▲ AVERTISSEMENT

- En cas d'urgence :
  - Arrêtez immédiatement le moteur et retirez la batterie.
- Les lames poursuivront leur mouvement pendant une courte période après le relâchement complet de la gâchette. Pour réduire le risque de blessure grave résultant d'un contact avec les lames.
  - Attendez que les lames s'immobilisent avant de vous déplacer avec l'outil électrique ou l'abaisser.
- Les lames en rotation risquent de projeter des objets étrangers directement ou par ricochet. Des objets projetés, y compris des lames cassées, peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles pour l'utilisateur ou les spectateurs. Pour réduire les risques de lésion corporelle grave :
  - Vérifiez la zone de travail. Enlevez les pierres, morceaux de verre, cailloux, pièces métalliques ou autres objets qui pourraient être projetés par les lames, endommager les lames ou causer des blessures ou des dommages à des biens matériels (par exemple voitures en stationnement, fenêtres).



- Portez toujours une protection oculaire appropriée et gardez les spectateurs à une distance minimale de 17 ft. (5 m) de la zone de travail. Toute personne qui entre dans la zone de travail doit également porter une protection oculaire appropriée.
- Pour réduire le risque d'endommager des biens matériels, gardez toujours une distance de 10 ft. (3m) avec des objets tels que des véhicules ou des fenêtres.
- Le maintien d'une distance minimale ne permet pas d'éliminer totalement le risque potentiel de blessure et de dommage matériel provoqué par la projection d'objets.

- Arrêtez le moteur immédiatement si quelqu'un s'approche de vous alors que vous travaillez avec le réciprocatrice.
- Il y a un risque accru de projection d'objets si les performances de coupe se détériorent ou si les coupures se coincent fréquemment. Cela peut entraîner des blessures corporelles.
  - Aiguiser les lames comme décrit dans ce mode d'emploi.
- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur ou aux spectateurs par un contact avec la lame :



- Gardez les mains, les pieds et les autres parties du corps à distance des lames.
- Ne touchez pas les lames lorsque la batterie est insérée.
- Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.
- Éteignez le réciprocatrice avant d'essayer d'enlever des coupures ou le matériel coincé.
- Pour réduire les risques de blessure corporelle grave résultant d'un démarrage involontaire :
  - Ne touchez jamais les lames avec vos mains, vos pieds ou toute autre partie de votre corps lorsque la batterie est insérée.



- Avant d'inspecter, d'ajuster ou de nettoyer les lames sales, obstruées ou coincées, éteignez toujours le réciprocatrice, retirez la batterie et assurez-vous que les lames se sont arrêtées.
- Des lames endommagées ou desserrées risquent de vibrer, de se fissurer, de casser ou de se détacher pendant le fonctionnement et entraîner des blessures graves voire mortelles.
  - Assurez-vous que les lames sont bien serrées avant de commencer le travail.
  - Vérifiez la bonne tenue et l'état des lames avant de commencer le travail et à chaque fois que le comportement de coupe change pendant l'utilisation. Éteignez toujours le moteur, attendez que les lames s'arrêtent et retirez la batterie avant d'inspecter le réciprocatrice.
  - Vérifiez régulièrement les lames à de courts intervalles pendant l'utilisation, ou immédiatement si vous constatez un changement dans le comportement de coupe.
  - Si les lames se desserrent après avoir été correctement serrées, arrêtez immédiatement le travail et faites contrôler la machine par votre distributeur STIHL agréé.



- Des lames fissurées, endommagées ou usées peuvent se casser à une vitesse élevée et provoquer des blessures graves, voire mortelles.
  - ▶ Remplacez immédiatement les lames fissurées, pliées, déformées, endommagées, émoussées ou usées, même si les dommages semblent se limiter à des fissures superficielles.
  - ▶ N'utilisez jamais un réciprocatrice dont les lames sont desserrées ou endommagées.

## ▲ DANGER

- Pour réduire le risque d'électrocution :



- ▶ N'utilisez jamais ce réciprocatrice à proximité de fils ou de câbles qui pourraient être sous tension. Recherchez soigneusement les fils cachés avant de commencer à travailler.
- ▶ Ne vous fiez pas à l'isolation du réciprocatrice contre les chocs électriques, même lorsque vous tenez l'outil électrique par des surfaces de préhension isolées.

## 7 Sécurité de la batterie

### 7.1 Avertissements et instructions

## ▲ AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie ainsi que les avertissements et les instructions qui accompagnent ce produit.
- L'utilisation de batteries non autorisées peut endommager l'outil électrique et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
  - ▶ Utilisez uniquement des batteries STIHL séries AR ou AP authentiques avec cet outil électrique.
- L'utilisation de batteries STIHL séries AR ou AP à des fins autres que l'alimentation des produits STIHL pourrait être extrêmement dangereuse.
  - ▶ Utilisez les batteries STIHL séries AR et AP uniquement pour l'alimentation des produits STIHL compatibles.
- L'utilisation de chargeurs non autorisés peut endommager la batterie et provoquer un incendie, une explosion ainsi que des blessures corporelles et des dommages matériels.
  - ▶ Chargez uniquement les batteries STIHL série AP avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 501.
  - ▶ Chargez uniquement les batteries dorsales STIHL série AR avec des chargeurs origi-

naux de la série STIHL AL 301, AL 301-4 ou AL 501.

- La batterie contient des caractéristiques de sécurité et des dispositifs qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser.



- ▶ Ne chauffez jamais la batterie au-dessus de 212 °F (100 °C).
- ▶ N'incinerez jamais la batterie ni ne la placez sur ou à proximité de flammes, de cuisinières ou d'autres endroits où la température est élevée.

- ▶ N'utilisez et ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée.
- ▶ Ne jamais ouvrir la batterie, la démonter, l'écraser, la faire chuter, lui faire subir des chocs importants ou l'endommager d'une autre manière.
- ▶ N'exposez jamais la batterie aux micro-ondes ou à des pressions élevées.
- ▶ N'insérez jamais aucun objet dans les fentes de refroidissement de la batterie.
- Des températures extrêmes peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles et des dommages matériels.
  - ▶ Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 26.4.
- Pour réduire le risque de blessures et de dommages matériels dans le cas où la batterie émet de la fumée, une odeur inhabituelle ou est anormalement chaude pendant l'utilisation, la charge ou l'entreposage :
  - ▶ Cessez immédiatement d'utiliser ou de charger la batterie. Contactez les autorités en cas d'incendie ou d'explosion.
- Pour réduire tout risque de court-circuit, ce qui pourrait entraîner une décharge électrique, un incendie ou une explosion :



- ▶ Gardez les batteries dorsales STIHL AR 1000, 2000, 3000 sec. Protégez-les de la pluie, de l'eau et des autres liquides. Fixez la housse imperméable à la batterie avant de commencer à travailler sous la pluie ou sous des conditions très humides.



- ▶ Si une batterie STIHL AP ou AR L a été exposée à la pluie pendant le travail, retirez-la du produit et laissez-la sécher à l'intérieur. Assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la charger ou de l'utiliser.



- ▶ N'immergez jamais une batterie STIHL dans l'eau ou d'autres liquides.
- ▶ Ne court-circuitez jamais les bornes de la batterie avec des fils ou d'autres objets métalliques.
- ▶ Conservez une batterie non utilisée à l'écart de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- ▶ Entreposez la batterie à l'intérieur dans un local sec.
- ▶ N'entreposez jamais la batterie dans des environnements humides ou corrosifs, ni dans des conditions qui pourraient provoquer la corrosion de ses composants métalliques.
- ▶ Ne stockez jamais la batterie dans l'outil électrique.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ N'essayez pas de réparer, d'ouvrir ou de démonter la batterie.
- Une fuite de liquide de la batterie est potentiellement dangereuse et peut provoquer une irritation de la peau et des yeux, des brûlures chimiques et d'autres blessures graves.
  - ▶ Évitez tout contact avec la peau et les yeux.
  - ▶ Utilisez un absorbant inerte tel que du sable sur le liquide de batterie renversé.
  - ▶ En cas de contact accidentel, rincez immédiatement la surface de contact avec de l'eau et du savon doux.
  - ▶ Si le liquide pénètre dans vos yeux : ne les frottez pas. Rincez les yeux ouverts à l'eau pendant au moins 15 minutes et consultez un médecin.
- L'incendie d'une batterie peut être dangereux. Pour réduire les risques de blessures graves et de dommages matériels en cas d'incendie :
  - ▶ Évacuez la zone. Le feu peut se propager rapidement. Tenez-vous à l'écart des

vapeurs éventuellement générées et gardez une distance sûre.

- ▶ Contactez les pompiers.
- ▶ Bien qu'il soit possible d'utiliser de l'eau pour éteindre un feu de batterie, l'utilisation d'un extincteur chimique sec multi-usages est préférable.
- ▶ Consultez les pompiers concernant une mise au rebut appropriée d'une batterie brûlée.


## 8 Maintenance, réparation et rangement

### 8.1 Avertissements et instructions









#### ▲ AVERTISSEMENT

- Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou d'autres lésions corporelles et dommages matériels :
  - ▶ Respectez scrupuleusement les instructions de nettoyage et de maintenance dans la section appropriée du présent manuel d'utilisation.
  - ▶ N'essayez jamais de réparer une lame endommagée ou cassée. Des parties cassées pourraient s'en détacher et provoquer des blessures graves voire mortelles.
  - ▶ Portez des gants de travail résistants et antidérapants lorsque vous manipulez les lames.
  - ▶ STIHL recommande de faire effectuer toutes les opérations de réparation ou de remplacement par un distributeur agréé STIHL.
- Un démarrage involontaire peut causer des lésions corporelles ou des dommages matériels. Pour réduire le risque de lésions corporelles et de dommages matériels résultant d'un démarrage involontaire :
  - ▶ Retirez la batterie avant l'inspection du réciprocatore ou avant de procéder à toute opération de nettoyage, de maintenance ou de réparation, avant d'entreposer l'outil électrique et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.
- L'utilisation de pièces qui ne sont pas autorisées ou homologuées par STIHL peut causer des blessures graves ou la mort ou des dommages matériels.
  - ▶ STIHL recommande d'utiliser exclusivement des pièces de rechange STIHL identiques.
- Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles résultant de lames détachées ou endommagées :
  - ▶ Gardez les couteaux affûtés.




- ▶ Serrez tous les écrous, les boulons et les écrous après chaque utilisation.
- ▶ N'essayez jamais de réparer des lames endommagées par soudage, dressage ou en modifiant leur forme. Remplacez toujours les lames endommagées avant l'utilisation.
- La boîte de transmission devient chaude pendant le fonctionnement. Pour réduire le risque de brûlure :
  - ▶  Laissez refroidir la boîte de transmission avant tout contrôle ou lubrification et avant de remplacer les lames. Évitez tout contact avec la boîte de transmission pendant qu'elle est encore chaude après le fonctionnement.

- Un entreposage incorrect peut donner lieu à une utilisation non autorisée, causer des dommages à l'outil électrique ainsi qu'un risque accru d'incendie, d'électrocution et d'autres lésions corporelles ou dommages matériels.
  - ▶ Retirez la batterie de l'outil électrique avant de l'entreposer.
  - ▶ N'entreposez jamais l'outil électrique avec la batterie insérée.
  - ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 DEL vertes).
  - ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
  - ▶ Entreposez le réciprocatrice et la batterie à l'intérieur dans un endroit sec et protégé, hors de portée des enfants et des autres utilisateurs non autorisés.
  - ▶ Ne rangez jamais la batterie dans le réciprocatrice ou dans un récipient contenant de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, trombones, clous, pièces de monnaie, clés).
- La chute de la batterie peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Pour prévenir que la batterie ne tombe lors de son retrait :
  - ▶ Soyez prudent lorsque vous éjectez la batterie.

- ▶ Chargez complètement la batterie,  10.
- ▶ Montez le guidon et la poignée de commande,  14.1.
- ▶ Connectez la boîte de transmission au tube d'entraînement,  14.2.
- ▶ Mettez et ajustez le harnais,  15.1.
- ▶ Réglez le guidon,  15.2.
- ▶ Équilibrez le réciprocatrice,  15.3.
- ▶ Vérifiez le bon fonctionnement et le bon état des commandes,  18.1.
- ▶ Vérifiez que les lames ne sont pas endommagées et qu'elles ne sont pas trop usées,  18.2

## 9.2 Connexion à l'Application STIHL connected


- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de votre appareil mobile.
- ▶ Allumez l'interface Bluetooth® de la batterie,  12.1
- ▶ Téléchargez l'application STIHL à partir de Google Play ou de l'Application STIHL connected.
- ▶ Suivez les instructions de l'application pour créer un nouveau compte d'utilisateur. Tout utilisateur de retour doit se connecter aux informations de son compte existant.
- ▶ Suivez les instructions étape par étape pour ajouter la batterie à votre liste d'équipements.

## 10 Recharge de la batterie

### 10.1 Mise en place du chargeur



#### AVERTISSEMENT

- Lisez et observez les consignes de sécurité sur la batterie et le chargeur ainsi que les avertissements et les instructions qui accompagnent ces produits. Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, assurez-vous que le chargeur et ses composants sont secs et non endommagés. Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  26.5.

## 9 Avant d'entreprendre le travail

### 9.1 Préparation du réciprocatrice en vue de l'utilisation

Avant le travail

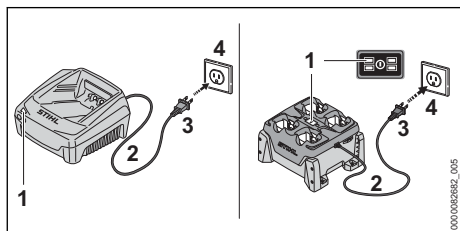
**AVERTISSEMENT**

- Habituellement, le circuit électrique d'une maison est de 15 à 20 ampères. Un seul chargeur STIHL AL 501 consomme environ 4,8 ampères. Un chargeur simple AL 301 ou AL 301-4 consomme environ 4,4 amps et un AL 101 environ 1,3 amps. Pour réduire le risque d'incendie dû à la surcharge d'un circuit électrique :
  - ▶ Avant de charger votre batterie, assurez-vous que le système électrique est capable de supporter la consommation électrique prévue.
  - ▶ Chargez plusieurs batteries une à la fois ou sur des circuits séparés, à moins que vous ne sachiez que votre circuit peut gérer la consommation totale attendue de plusieurs chargeurs.

**AVERTISSEMENT**

- Comme le chargeur chauffe pendant le processus de chargement, ne le faites pas fonctionner sur une surface combustible ou dans un endroit où se trouvent des gaz, des liquides, des vapeurs, des poussières ou d'autres matériaux et substances combustibles.

Pour installer le chargeur :



- ▶ Insérez la fiche (3) dans une prise électrique (4) correctement installée et correspondant à la tension et à la fréquence électrique indiquées sur la plaque signalétique du chargeur.

Le chargeur effectue un autotest immédiatement après avoir été branché. La DEL de chargeur (1) s'allume en vert pendant environ 1 seconde, puis elle s'allume brièvement en rouge avant de s'éteindre. Une fois la DEL éteinte, l'autotest est terminé et le chargeur est prêt à charger la batterie.

- ▶ Positionnez le cordon d'alimentation (2) de manière à ce qu'il ne puisse pas être piétiné, trébuché, entrer en contact avec des objets pointus ou des pièces mobiles ou être soumis à des dommages ou à des contraintes.

## 10.2 Charge

**AVERTISSEMENT**

- Les batteries STIHL contiennent des caractéristiques et des dispositifs de sécurité qui, s'ils sont endommagés, peuvent amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser. Ne chargez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, fuyante ou déformée et n'utilisez jamais un chargeur qui a été endommagé. N'insérez jamais une batterie humide ou un adaptateur humide. N'utilisez jamais un chargeur humide. Respectez toutes les mises en garde et instructions spécifiques au produit accompagnant votre batterie et votre chargeur.

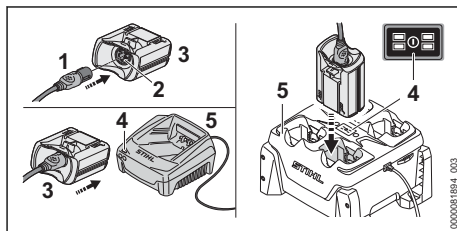
Une batterie n'est pas complètement chargée lorsqu'elle est expédiée de l'usine. STIHL vous recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser la première fois.

Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 26.5.

La batterie chauffe pendant le fonctionnement de l'outil électrique. Si vous raccordez une batterie chaude au chargeur, il sera peut-être nécessaire de la laisser refroidir avant que la charge commence. Le processus de charge commence seulement une fois que la batterie a suffisamment refroidi.

Le temps de charge dépend de plusieurs facteurs, notamment l'état de la batterie et de la température ambiante. Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

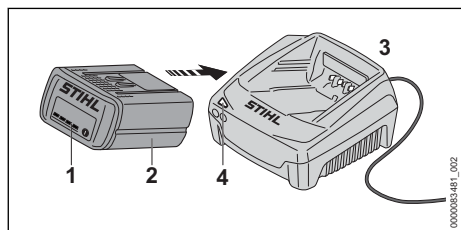
### Pour charger une batterie AR :



- ▶ Enfoncez la fiche du cordon de raccordement (1) dans la prise (2) de l'ADA 100 (3) jusqu'en butée.

- ▶ Enfoncez l'ADA 100 dans le chargeur (5) jusqu'en butée.  
Lorsque la batterie est en charge, la DEL (4) sur le **chargeur** s'allume en vert.  
Les DEL sur la **batterie AR** s'allument en vert et indiquent l'état de charge.  
Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. L'ADA 100 peut être retiré du chargeur.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- ▶ Chargez uniquement les batteries en sac à dos STIHL AR avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 301, AL 301-4 ou AL 501.

### Pour charger une batterie AP :



- ▶ Enfoncez la batterie (2) dans le chargeur (3) jusqu'en butée.  
Lorsque la batterie est en charge, la DEL sur le **chargeur** s'allume en vert.  
Les DEL (1) de la **batterie AP** s'allument en vert et indiquent l'état de charge.  
Lorsque les DEL sur la batterie s'éteignent, le processus de charge est terminé et le chargeur s'arrête de lui-même. La batterie AP peut être retirée du chargeur.
- ▶ Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique lorsque le chargeur n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- ▶ Chargez uniquement les batteries STIHL série AP avec des chargeurs originaux de la série STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4 ou AL 501.

## 11 DEL de diagnostic et signaux sonores

### 11.1 Batterie STIHL AP

#### 11.1.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par quatre DEL. Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.



**Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge :** la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).



**Si les quatre DEL clignotent en rouge :** La batterie est défectueuse et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

#### 11.1.2 État de l'outil électrique

Les mêmes DEL sur la batterie indiqueront l'état de l'outil électrique.

Si trois DEL restent continuellement allumées en rouge : l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir le moteur.

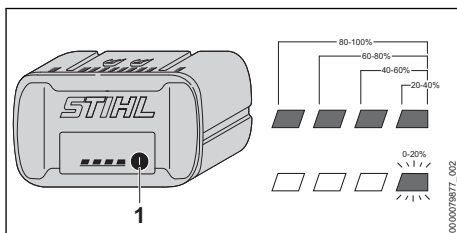
**Si trois DEL clignotent lorsque vous actionnez la gâchette :** l'outil électrique présente un dysfonctionnement électrique. N'utilisez pas l'outil électrique. Faites-la vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser ou de l'entreposer.

Pour les informations de dépannage, 25.

#### 11.1.3 État de la charge

Les DELs de la batterie indiquent également l'état de charge de la batterie.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- ▶ Appuyez sur le bouton (1) de la batterie.  
Les DELs de la batterie s'allument ou clignotent en vert pendant environ 5 secondes et indiquent l'état de charge (voir illustration).

#### Par exemple :

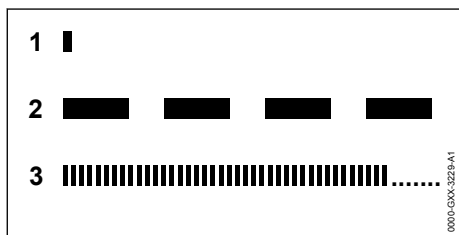
**Si quatre DEL vertes s'allument en continu :** pleine charge.

**Si une DEL verte clignote :** moins de 20 % de charge.

## 11.2 Batterie en sac à dos STIHL AR

### 11.2.1 État de la batterie

L'état de la batterie est indiqué par six DEL et un signal sonore.



#### 1 Un bip court

Le signal acoustique fonctionne comme il se doit.

#### 2 Quatre ou six (AR L) bips longs

La charge de la batterie est faible. Rechargez la batterie.

#### 3 Succession rapide de bips courts

Il y a un dysfonctionnement de la batterie. Le signal s'arrête automatiquement après quelques secondes. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie. Remplacez la batterie.

Ces DEL peuvent être allumées ou clignoter en vert ou en rouge.



**Si une DEL qui reste continuellement allumée en rouge :** la batterie est trop chaude ou trop froide. Laissez la batterie se réchauffer ou refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).



**Si les quatre DEL latérales clignotent en rouge et qu'une succession rapide de plusieurs bips sonores courts est émise :** la batterie est défectueuse et doit être remplacée. N'essayez pas de charger, d'utiliser ou d'entreposer la batterie.

- Gardez à l'esprit que votre capacité à entendre le signal sonore peut être réduite lorsque vous portez une protection auditive.

### 11.2.2 État de l'outil électrique

Lorsque la batterie est raccordée à l'outil électrique, les mêmes DEL sur la batterie indiqueront l'état de l'outil électrique.

Si trois DEL restent continuellement allumées en rouge : l'outil électrique est trop chaud. Laissez refroidir le moteur.

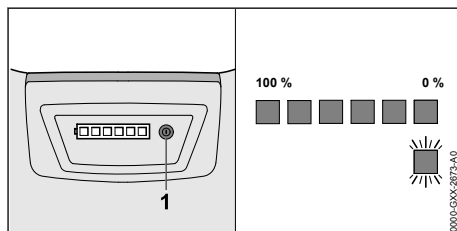
Si trois DEL clignotent lorsque vous actionnez la gâchette : l'outil électrique présente un dysfonctionnement électrique. N'utilisez pas l'outil électrique. Faites-la vérifier par un distributeur agréé STIHL avant de l'utiliser ou de l'entreposer.

Pour les informations de dépannage, 25.

### 11.2.3 État de charge

Les DEL et les signaux sonores sur la batterie indiquent également l'état de charge de celle-ci.

Pour déterminer l'état de charge de la batterie :



- Appuyez sur le bouton (1) sur la batterie en sac à dos.

Un bip sonore court unique sera émis. Les DEL sur la batterie s'allumeront ou clignoteront en vert pendant 5 secondes environ et indiqueront ainsi l'état de charge (voir l'illustration).

**Par exemple :**

**Si six DEL vertes s'allument en continu :** pleine charge.

**Si une DEL verte clignote et quatre bips longs sont émis :** il reste moins de 20 % de charge.

## 12 Interface radio Bluetooth®

### 12.1 Activation de l'interface Bluetooth®


- Appuyez sur le bouton-poussoir et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes. Si le voyant Bluetooth® s'allume en bleu pendant environ 3 secondes à côté du symbole connecté, l'interface Bluetooth® de la batterie est activée.

### 12.2 Désactivation de l'interface Bluetooth®

- Appuyez sur le bouton-poussoir et le maintenir enfoncé pendant environ 3 secondes. Si le voyant Bluetooth® clignote six fois en bleu, l'interface Bluetooth® est désactivée.

## 12.3 Réinitialisation de la batterie aux réglages usine via Bluetooth® (AP 300 S et AP 500 S uniquement)

La réinitialisation de la batterie aux réglages usine signifie que toutes les données spécifiques à l'utilisateur seront supprimées.

- Appuyer quatre (4) fois sur le bouton-poussoir et le maintenir enfoncé la quatrième fois jusqu'à ce que le voyant « BLUETOOTH® » à côté du symbole  clignote en bleu.
- Relâchez ensuite immédiatement le bouton-poussoir.
- Connecter la batterie à l'application STIHL Connected pour confirmer que toutes les données spécifiques à l'utilisateur ont été supprimées.

## 13 Batterie en sac à dos STIHL AR

### 13.1 Positionnement du cordon de raccordement



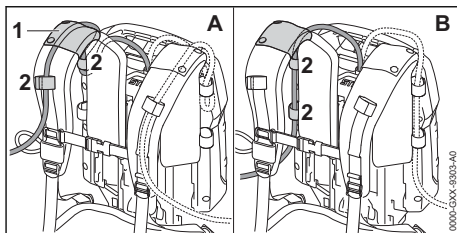
#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures par trébuchement sur le cordon de raccordement ou perte de contrôle de l'outil électrique, toujours fixer le cordon de raccordement à l'aide des attaches à crochets et à œillets comme décrit ci-dessous. Positionnez et fixez toujours le cordon de raccordement de manière à ce qu'il n'interfère pas avec la bonne technique de travail, telle que décrite dans le manuel d'instructions de l'outil électrique que vous utilisez, ou avec votre capacité à maintenir le contrôle de l'outil électrique.

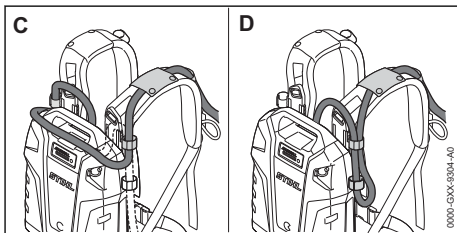


#### AVERTISSEMENT

- Contrôlez le cordon pour éviter qu'il n'entre en contact avec l'outil de coupe/travail ou ne s'accroche à des objets, ce qui pourrait vous faire perdre l'équilibre ou le contrôle de l'outil électrique, entraînant des blessures graves et des dommages matériels.
- Fixez le cordon de raccordement comme indiqué ci-dessous et ajustez-le en fonction de la hauteur et de la portée de l'opérateur.



- Faites passer le cordon de raccordement à travers le guide (1) de la bandoulière (Illustration A), ou le long de la plaque arrière (Illustration B). Fixez le cordon de raccordement à l'aide des attaches à crochets et à œillets (2) au niveau du harnais. Fixez toujours le cordon de raccordement à l'aide du guide ou des attaches à crochets et à œillets sur le côté du corps sur lequel l'outil électrique est tenu et contrôlé. Ne laissez pas le cordon de raccordement se balancer sur votre corps ou pendre sur le côté.



- Si la longueur du cordon de raccordement est trop longue, ajustez le cordon de raccordement en faisant une boucle autour du sommet (Illustration C) ou sur le côté (Illustration D) de la batterie dorsale avec les attaches à crochets et à œillets.

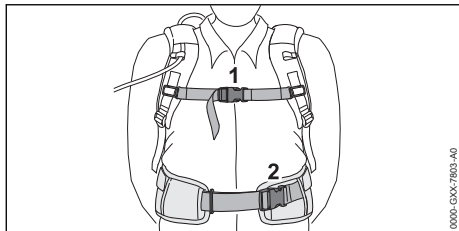
### 13.2 Enfiler le harnais



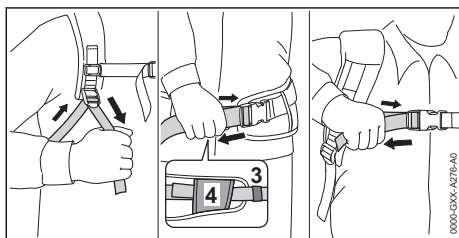
#### AVERTISSEMENT

- L'opérateur doit être en mesure de retirer la batterie dorsale rapidement en cas d'urgence. En situation d'urgence, ouvrez et retirez rapidement la ceinture et la sangle de poitrine avant de laisser chuter la batterie au sol.

Pour garantir un ajustement adéquat :



- ▶ Mettez la batterie dorsale sur votre dos.
- ▶ Serrez et réglez la ceinture (2) de manière à ce qu'elle repose confortablement mais fermement sur vos hanches.
- ▶ Attachez la sangle pectorale (1) et réglez-la de manière à ce qu'elle s'adapte confortablement mais solidement à votre poitrine.



- ▶ Ajustez les sangles du harnais de façon à ce que le rembourrage dorsale s'ajuste bien et solidement contre votre dos.
- ▶ Portez toujours le harnais de batterie sur les deux épaules.
- ▶ Enfilez l'extrémité de la ceinture à travers les boucles (3) and (4).
- ▶ Pour retirer le harnais, ouvrez les attaches à fermeture rapide sur la ceinture et la sangle de poitrine, puis desserrez les sangles du harnais en soulevant les éléments de réglage coulissants.

Pour contribuer à réduire le risque de blessure en situation d'urgence, entraînez-vous à ouvrir rapidement les attaches sur la ceinture et la sangle de poitrine, à desserrer les bretelles et à retirer la batterie.

#### AVIS

- Pour éviter tout dommage, déposez la batterie sur le sol en douceur lorsque vous vous entraînez. Ne laissez pas la batterie chuter au sol et ne la jetez pas.

## 14 Assemblage du réciprocatteur

### 14.1 Montage du guidon et de la poignée de commande

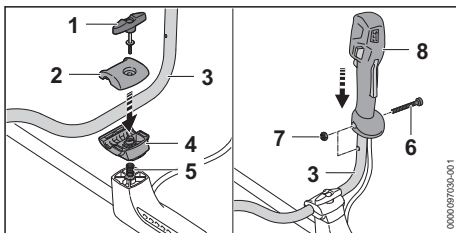


#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessure par perte de contrôle, assurez-vous que le guidon est correctement et solidement monté avant de commencer à travailler.

Pour monter le guidon :

- ▶ Éteignez l'outil électrique, 17.2.
- ▶ Retirez la batterie, 16.2.

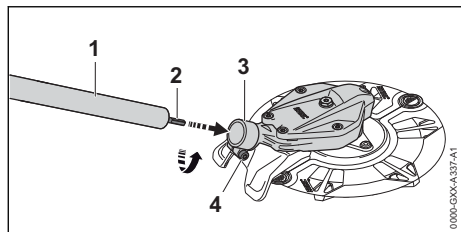


- ▶ Enlevez la vis de serrage (1).
- ▶ Retirez les moulures de serrage (2 et 4).
- ▶ Positionnez le guidon (3) dans la moulure de serrage inférieure (4).
- ▶ Positionner la moulure de serrage supérieure (2) sur le guidon.
- ▶ Insérez le ressort (5) par le dessous dans la moulure de serrage inférieure (4).
- ▶ Placez les moulures de serrage (2 et 4) sur l'arbre et insérez la vis de serrage (1).
- ▶ Relevez le guidon (3).
- ▶ Serrez la vis de serrage (1). Vérifiez que la poignée est bien serrée et ne risque pas de bouger pendant le fonctionnement.
- ▶ Retirez la vis (6).
- ▶ Positionnez la poignée de commande (7) sur le guidon (3) avec la gâchette face à la boîte de vitesses.
- ▶ Alignez le trou de la poignée de commande avec le trou du guidon.
- ▶ Insérez l'écrou (7).
- ▶ Insérez et serrez la vis (6).

### 14.2 Connectez la boîte de transmission au tube d'entraînement

Pour connecter la boîte de transmission au tube d'entraînement :





- Desserrez la vis (4).
- Poussez le tube d'entraînement (1) dans la boîte de transmission (3) et faites-le tourner jusqu'à ce que l'arbre de transmission (2) s'enclenche.
- Serrez la vis modérément.
- Alignez la boîte de transmission de manière à ce que la partie supérieure de la boîte de transmission soit orientée vers le haut.
- Serrez fermement la vis.

La boîte de transmission n'a pas besoin d'être retirée à nouveau.

## 15 Ajuster le réciproicateur

### 15.1 Mise en place et réglage des bretelles ou du harnais complet



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures résultant d'une perte de contrôle et du contact avec l'outil de coupe, portez toujours un harnais approprié, 27.

Les autres harnais approuvés sont énumérés dans ce manuel d'instructions. 27.

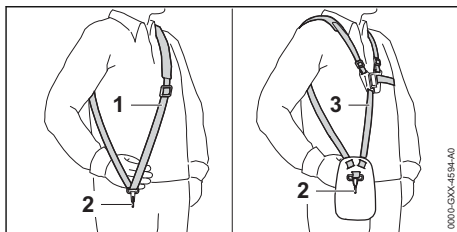
Pour mettre la bandoulière :

- Éteignez l'outil électrique, 17.2.
- Retirez la batterie, 16.2.
- Mettez le harnais sur votre épaule gauche.

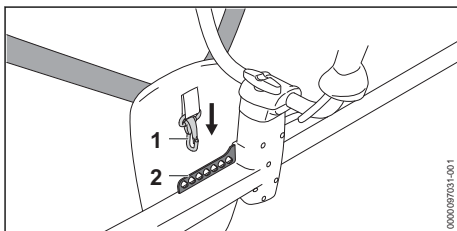
Pour mettre le harnais complet :

- Éteignez l'outil électrique, 17.2.
- Retirez la batterie, 16.2.
- Mettez le harnais complet sur les deux épaules.

Pour ajuster le harnais :



- Ajustez la longueur de la sangle du harnais (1) ou du harnais complet (3) de manière à ce que le mousqueton (2) se trouve à environ une largeur de main sous le haut de votre hanche.



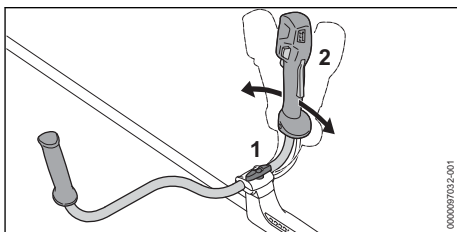
- Fixez le mousqueton (1) à la bande de transport (2) du réciproicateur.

### 15.2 Ajuster le guidon

Le guidon peut être réglé pour s'adapter à la hauteur et à la portée de l'opérateur.

Pour ajuster la position du guidon :

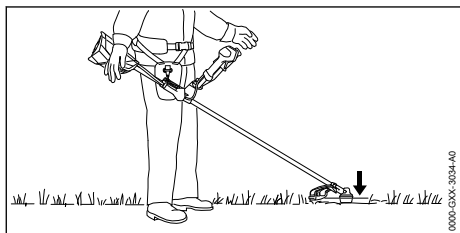
- Éteignez l'outil électrique, 17.2.
- Retirez la batterie, 16.2.
- Fixez le mousqueton à la bande de transport du réciproicateur.



- Desserrez la vis de serrage (1).
- Faites pivoter la poignée de commande (2) dans la position requise.
- Serrez la vis papillon (1) jusqu'à ce que le guidon soit bien fixé et ne puisse plus être déplacé.

## 15.3 Équilibrer le réciproqueur

La batterie affecte l'équilibre du réciproqueur. Le réciproqueur doit être équilibré avec la batterie insérée.



- ▶ Laissez le réciproqueur se balancer sur le harnais jusqu'à ce qu'il ne bouge plus. Les lames doivent s'appuyer doucement sur le sol.
- ▶ Si le réciproqueur n'est pas correctement équilibré, changez le point d'attache du mousqueton sur la bande de transport et vérifiez à nouveau l'équilibre.

## 16 Insertion et retrait de la batterie

### 16.1 Insertion de la batterie



#### AVERTISSEMENT

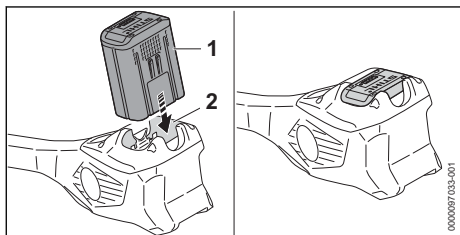
- Pour réduire les risques de lésions corporelles ou de dommages matériels dus à un incendie ou à une électrocution, n'utilisez jamais une batterie défectueuse, endommagée, fissurée, présentant des fuites ou des déformations, 7. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 26.4.



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais la batterie dans le réciproqueur, 22.2.

Pour insérer la batterie :



- ▶ Insérez la batterie (1) dans le compartiment de la batterie (2) jusqu'à ce qu'elle s'arrête. La batterie est bien insérée lorsque vous entendez un second déclic et que la batterie affleure le dessus du boîtier. Dans cette position, il existe un contact électrique entre la batterie et le réciproqueur.

Comme une batterie neuve n'est pas entièrement chargée, STIHL recommande de charger complètement la batterie avant de l'utiliser pour la première fois, 10.

### 16.2 Retrait de la batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, retirez toujours la batterie avant tout assemblage, transport, réglage, nettoyage, réparation, entretien ou avant d'entreposer le réciproqueur et à tout moment lorsqu'il n'est pas utilisé.

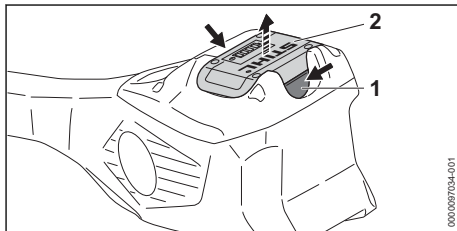


#### AVERTISSEMENT

- Soyez prudent en éjectant la batterie pour éviter qu'elle ne chute et provoque des lésions corporelles ou des dommages matériels.

Pour retirer la batterie :

- ▶ Relâchez l'interrupteur à gâchette.



- ▶ Comprimez le levier de verrouillage (1) pour éjecter la batterie (2) de son logement.

#### AVIS

- Évitez d'exposer la batterie à une chaleur excessive ou les périodes prolongées d'exposition directe au soleil. L'utilisation ou l'entreposage hors de la plage de températures ambiante recommandée peut réduire les performances de la batterie.

## 17 Activation et désactivation du réciprocatteur

### 17.1 Mise en marche



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur ou aux spectateurs, tenez les mains, les pieds et les autres parties du corps éloignés des lames, 6.5.2. Ne touchez par les lames lorsque la batterie est insérée. Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps.



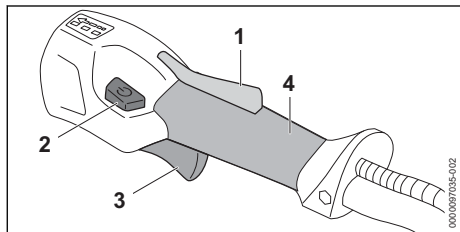
#### AVERTISSEMENT

- Ne faites jamais fonctionner votre réciprocatteur s'il est endommagé, mal réglé ou mal entretenu, s'il est incomplet et mal monté ou s'il ne fonctionne pas correctement, 6.4. Pour réduire tout risque de blessure, portez toujours des vêtements adaptés et une combinaison de protection, y compris une protection oculaire appropriée, 6.3. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas de perte de contrôle, maintenez toujours le réciprocatteur avec les deux mains lorsque vous travaillez, 6.5.2.

Avant la mise en marche :

- ▶ Assurez-vous d'avoir une position stable et sécurisée.
- ▶ Tenez-vous droit.
- ▶ Tenez et utilisez toujours le réciprocatteur avec la main droite fermement sur la surface de préhension (4) de la poignée de commande et la main gauche fermement sur l'autre poignée. Tenez toujours le réciprocatteur de cette manière avec les deux mains, que vous soyez droitier ou gaucher.

Pour mettre le réciprocatteur en marche :



- ▶ Appuyez et maintenez le bouton de blocage de la gâchette (1).

- ▶ Tout en maintenant le bouton de blocage de la gâchette, poussez le bouton de retenue (2) vers l'avant avec le pouce et relâchez-le. Les DEL Indiquent le niveau de puissance actuel.
- ▶ Enfoncez l'interrupteur à gâchette (3) avec votre index. Les lames se mettent en mouvement.

Vous pouvez également déverrouiller l'interrupteur à gâchette en appuyant sur le bouton de retenue et en appuyant sur le verrouillage de l'interrupteur à gâchette dans les 5 secondes (tant que les LED clignotent). Appuyez sur l'interrupteur à gâchette avec votre index pour démarrer l'outil de coupe.

Le moteur ne se met en marche que si le bouton de blocage de la gâchette et le bouton de retenue sont enfoncés et si la gâchette a été pressée.

Si le bouton de déclenchement et le bouton de blocage de la gâchette sont relâchés, les DEL resteront clignotantes pendant environ 5 secondes. Tant que les DEL clignotent, le réciprocatteur peut à nouveau être mis en marche sans avoir à pousser le verrou de retenue encore une fois.

Plus la gâchette est enfoncée, plus les lames se déplaceront rapidement.

### 17.2 Mise à l'arrêt



#### AVERTISSEMENT

- Les lames continueront de tourner pendant une courte période après avoir relâché la gâchette. Pour éviter des blessures graves ou mortelles, évitez tout contact avec les lames en mouvement. Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire ou non autorisée, coupez le moteur, assurez-vous que les lames sont arrêtées et retirez la batterie avant de transporter ou de poser l'appareil.

Pour éteindre le réciprocatteur :

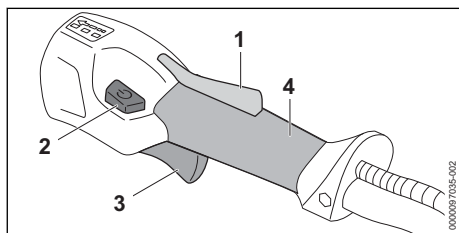
- ▶ Relâchez la gâchette et le bouton de blocage de la gâchette pour que la gâchette revienne en position verrouillée. En position verrouillée, l'activation de la gâchette est bloquée par le bouton de blocage de la gâchette. L'activation du réciprocatteur est également bloquée électroniquement par le bouton de retenue une fois que les DEL cessent de clignoter (après environ 5 secondes).

Les lames continueront de tourner pendant une courte période après avoir relâché la gâchette. Veillez à éviter tout contact après avoir relâché la gâchette et lors du réglage du réciprocatriceur.

## 18 Contrôle de l'outil électrique

### 18.1 Vérification des commandes


Avant de commencer le travail, vérifiez que le bouton de blocage de la gâchette (1), le bouton de retenue (2) et la gâchette (3) ne sont pas endommagés et fonctionnent correctement :



**Bouton de blocage de la gâchette (1), bouton de retenue (2) et gâchette (3)**



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur tenez les mains, les pieds et les autres parties du corps éloignés des lames. Ne touchez pas les lames lorsque la batterie est insérée. Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps,  6.5.2. Tenez tout spectateur à au moins 50 ft. (15 m) de distance lorsque vous vérifiez les commandes.

Pour vérifier les commandes :

- Retirez la batterie.
- Essayez d'enfoncer l'interrupteur à gâchette. Si vous pouvez appuyer sur la gâchette sans d'abord appuyer sur le bouton de blocage de la gâchette, amenez le réciprocatriceur chez un concessionnaire STIHL agréé pour réparation avant utilisation.
- Appuyez sur le bouton de blocage de la gâchette et le bouton de retenue. Assurez-vous qu'ils bougent librement et qu'ils se remettent en place lorsqu'ils sont relâchés.
- Insérez la batterie.
- Tenez fermement l'outil électrique avec vos deux mains, vos doigts enroulés fermement autour de la surface de préhension (4) des

poignées. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de blocage de la gâchette, poussez le bouton de retenue avec votre pouce et pressez la gâchette avec l'index.


Le réciprocatriceur doit s'allumer. Si ce n'est pas le cas, apportez le réciprocatriceur chez un distributeur agréé STIHL pour le faire réparer avant de l'utiliser.

- Relâchez l'interrupteur à gâchette.

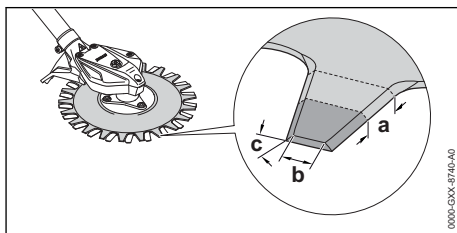
Le réciprocatriceur doit s'éteindre.




Si le réciprocatriceur ne s'éteint pas après que vous avez relâché la gâchette, retirez la batterie et apportez le réciprocatriceur chez un distributeur agréé STIHL pour le faire réparer avant de l'utiliser.

### 18.2 Contrôle des lames

Avant de commencer le travail, vérifiez que les lames ne sont pas endommagées et qu'elles ne sont pas trop usées,  26.3.

- Arrêtez le réciprocatriceur et retirez la batterie.



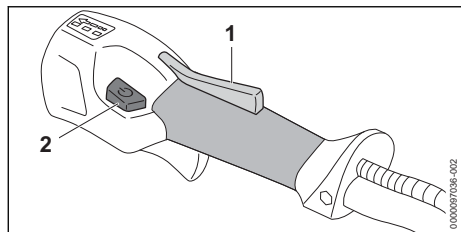
- Mesurez les points suivants sur les lames :
  - Longueur a
  - Largeur b
  - Angle c
- Si la longueur minimale (a) est inférieure à 0,4 in. (10 mm) : Repositionnez les lames,  24.5.
- Si la largeur minimale (b) est inférieure à 0,2 in. (5 mm) : Remplacez les lames,  24.4.
- Si l'angle d'affûtage (c) n'est pas de 45° : Affûtez les lames,  24.6.
- Si vous avez des questions : Contactez un revendeur STIHL pour obtenir de l'aide.

## 19 Pendant l'utilisation

### 19.1 Sélection du niveau de puissance

L'appareil peut fonctionner à trois niveaux de puissance différents, indiqués par les DEL sur la poignée de commande. Plus le niveau de puissance est élevé, plus les lames tourneront.

Pour régler le niveau de puissance :



- ▶ Appuyez et maintenez le bouton de blocage de la gâchette (1).
- ▶ Tout en maintenant le bouton de blocage de la gâchette, appuyez sur le bouton de retenue (2) avec votre pouce et relâchez-le. Les DEL indiquent le niveau de puissance actuel.
- ▶ Poussez le bouton de retenue vers l'avant pour activer le niveau de puissance suivant. Si vous effectuez cette opération au niveau de puissance le plus élevé, l'appareil retournera au premier niveau de puissance.

L'autonomie de la batterie sera généralement plus courte lors d'un fonctionnement continu aux niveaux de puissance supérieurs.

## 19.2 Utilisation du réciprocateur



### AVERTISSEMENT

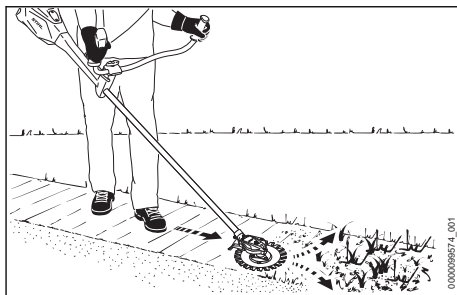
- Portez toujours des vêtements adéquats et une combinaison de protection ainsi qu'une protection oculaire appropriée, lorsque vous utilisez votre réciprocateur, 6.3. Gardez les spectateurs à au moins 17 ft. (5 m) de la zone de travail, 6.5.4. Travaillez avec soin et gardez le réciprocateur sous contrôle, 6.5.2.



### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de coupures graves ou mortelles à l'opérateur ou aux spectateurs, tenez les mains, les pieds et les autres parties du corps éloignés des lames, 6.5.2. Ne touchez pas les lames lorsque la batterie est insérée dans le réciprocateur. Ne touchez jamais les lames en mouvement avec votre main ou toute autre partie de votre corps, 6.5.4.

Le réciprocateur est conçu pour être utilisé à deux mains.



- ▶ Maintenez l'appareil parallèle au sol et poussez les lames de coupe vers l'avant avec précaution et de manière contrôlée, comme illustré ci-dessus.
- ▶ Progressiez lentement en gardant constamment les deux mains sur l'appareil.

Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées, 26.5.

Observez toutes les lois, réglementations, normes et ordonnances en vigueur.

## 20 Après avoir terminé le travail

### 20.1 Préparation pour le transport ou l'entreposage



### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire ou non autorisée, coupez le moteur, assurez-vous que les lames sont arrêtées et retirez la batterie avant de transporter ou de poser le réciprocateur.

Pour préparer le réciprocateur en vue du transport ou du stockage :

- ▶ Éteignez le réciprocateur, 17.2.
- ▶ Retirez la batterie, 16.2.
- ▶ Fixez le protecteur de transport aux lames.
- ▶ Si la batterie ou le réciprocateur devient humide ou mouillé pendant le fonctionnement, laissez-les sécher complètement et séparément avant la charge ou l'entreposage, 26.5.

## 21 Transport du réciproicateur et de la batterie

### 21.1 Réciproicateur





#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure grave résultant d'une activation involontaire, ne transportez jamais le réciproicateur avec la batterie insérée.



#### AVERTISSEMENT

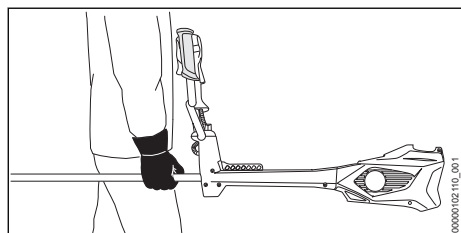
- Pour réduire le risque de blessures résultant d'une perte de contrôle et du contact avec la lame, ne portez et ne transportez jamais votre réciproicateur avec les lames en mouvement,  6.5.4. Assurez-vous que les lames se sont arrêtées avant de poser l'outil électrique,  6.5.4.



#### AVERTISSEMENT

- Fixez le protecteur de transport pour aider à réduire le risque de coupures par contact accidentel. Retirez la protection de transport avant de commencer le travail.

Lors du transport du réciproicateur :




- ▶ Lorsque vous transportez le réciproicateur à la main, tenez le tube d'entraînement de manière à ce que l'appareil reste parallèle au sol. Tenez les lames pointant vers l'arrière, dans le sens opposé de celui dans lequel vous marchez.
- ▶ Si vous transportez le réciproicateur dans un véhicule, bloquez-le dans une position où il ne risque ni de se retourner, ni de subir des chocs ou des dommages.

### 21.2 Batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés),  7.1.

Lors du transport de la batterie :

- ▶ Protégez la batterie dans un conteneur contre les chocs et les dommages. Ne transportez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés).
- ▶ Si vous transportez la batterie dans un véhicule, sécurisez-la ainsi que son conteneur pour éviter tout retournement, impact et dommage.

Les batteries STIHL sont conformes aux exigences énoncées dans le Manuel d'essais et de critères de l'ONU, partie III, sous-section 38.3.

Le transport commercial aérien, maritime et terrestre des piles et batteries au lithium-ion est réglementé. La batterie est classée comme un produit ONU 3480, classe 9, groupe d'emballage II. L'expédition, que ce soit en tant qu'outil complet ou en tant que batterie, nécessite le respect de toutes les réglementations d'expédition applicables. Vérifiez auprès de la compagnie aérienne au sol, du navire, du fret aérien ou des passagers pour déterminer si le transport est interdit ou soumis à des restrictions ou des exemptions avant l'expédition ou le voyage.

Normalement, aucune autre condition ne doit être remplie par l'utilisateur pour transporter les batteries STIHL par route jusqu'au site d'utilisation de l'outil électrique. Vérifiez et respectez toutes les réglementations spéciales qui peuvent s'appliquer à votre situation.

Pour plus d'informations, veuillez visiter [www.stihl.ca](http://www.stihl.ca).

## 22 Stockage du réciprocatteur et de la batterie

### 22.1 Réciprocatteur



#### AVERTISSEMENT

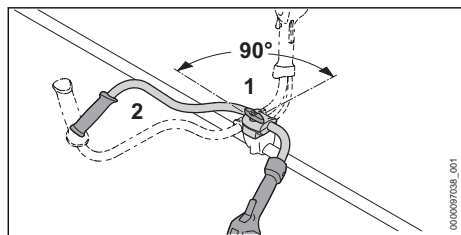
- Conservez le réciprocatteur dans un endroit sec et sûr, inaccessible aux enfants et aux autres utilisateurs non autorisés, 8.1. Ne stockez jamais la batterie dans le réciprocatteur. Un mauvais stockage peut entraîner une utilisation non autorisée et endommager le réciprocatteur, 8.1.



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque d'activation involontaire, n'entreposez jamais le réciprocatteur avec la batterie insérée. Retirez toujours la batterie avant de l'entreposer.

Lors du stockage du réciprocatteur :



- ▶ Desserrez la vis de serrage (1) jusqu'à ce que le guidon (2) puisse être tourné.
- ▶ Tournez le guidon (2) de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre et rabattez-le.
- ▶ Serrez la vis de serrage (1).
- ▶ Nettoyez et inspectez le réciprocatteur et ses lames, 8.1.
- ▶ Bloquez et placez le réciprocatteur de manière à éviter qu'il se renverse, subisse un choc ou des dommages.
- ▶ Rangez le réciprocatteur à l'intérieur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants et des autres personnes non autorisées.

### 22.2 Batterie



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de court-circuit, qui pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et une explosion, ne rangez jamais la batterie avec de petits objets métalliques capables de conduire l'électricité (par exemple, des trombones, des clous, des pièces de monnaie, des clés), 7. Si la batterie est humide ou mouillée, laissez-la sécher entièrement avant l'entreposage, 7.



#### AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées, 26.4.

Pour entreposer correctement la batterie :

- ▶ Retirez la batterie du réciprocatteur.
- ▶ Lors du stockage de la batterie, maintenez une charge de 40 % à 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 DEL vertes).
- ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
- ▶ Assurez-vous que la batterie est sèche et entreposez-la à l'intérieur dans un endroit sec et protégé.
- ▶ Tenez-la hors de portée des enfants et des personnes non autorisées.
- ▶ Protégez la batterie contre l'humidité et les agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardins et des sels de déneigement.
- ▶ Protégez la batterie contre une exposition à des liquides conducteurs tels que l'eau salée.
- ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C) avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL série AR (2 DEL vertes).
- ▶ Ne laissez pas les batteries de rechange inutilisées. Utilisez-les en alternance.




## AVIS

- Une batterie qui n'est pas rangée correctement peut subir une décharge profonde, ce qui peut entraîner des dommages permanents. Pour éviter une décharge profonde :
  - ▶ Retirez la batterie du réciprocatrice après avoir terminé le travail.
  - ▶ Pour une durée de vie maximale, stockez la batterie avec une charge comprise entre 40 % et 60 % pour les batteries STIHL de la série AP et une charge de 30 % à 45 % pour les batteries STIHL de la série AR (2 LED vertes).
  - ▶ En cas de stockage de la batterie dans le chargeur, débranchez le chargeur de la prise.
  - ▶ Pour une durée de vie maximale de la batterie, entreposez la batterie à une température ambiante comprise entre 50 °F et 68 °F (10 °C et 20 °C).

## 23 Nettoyage

### 23.1 Nettoyage du réciprocatrice et de la batterie

#### ! AVERTISSEMENT



- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie avant d'effectuer toute opération de nettoyage,  8.1.

Pour nettoyer le réciprocatrice et la batterie :

- ▶ Nettoyez les composants polymères de l'outil électrique avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de détergents ou de solvants. Ils peuvent endommager les composants en polymère.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur à pression ou ne vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer le réciprocatrice.
- ▶ Gardez le boîtier et les guides de la batterie exempts de corps étrangers et nettoyez si nécessaire avec un pinceau doux ou un chiffon doux et sec.

### 23.2 Nettoyage des lames

#### ! AVERTISSEMENT



- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, éteignez le réciprocatrice et retirez la batterie avant d'effectuer toute opération de nettoyage,  8.1. Pour éviter les blessures, portez toujours des gants de travail résistants lorsque vous manipulez le réciprocatrice ou ses lames,  6.3.

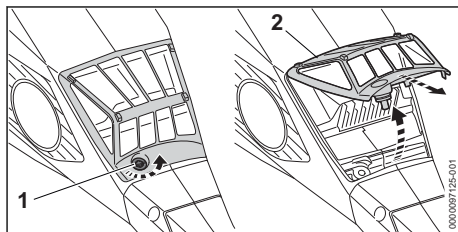
Pour nettoyer les lames :

- ▶ Pulvérisez les deux côtés des lames avec un solvant de résine, tel que STIHL Resin Remover & Lubricant.
- ▶ Allumez le réciprocatrice pendant quelques secondes pour répartir uniformément le solvant de résine sur les lames.
- ▶ N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour nettoyer les lames ou ne les vaporisez pas d'eau ou d'autres liquides.

### 23.3 Nettoyage du filtre à air

Pour nettoyer le filtre à air :

- ▶ Éteignez l'outil électrique,  17.2.
- ▶ Retirez la batterie,  16.2.



- ▶ Nettoyez la zone autour du filtre à air (2) avec un chiffon humide ou un pinceau doux.
- ▶ Tournez la vis (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le filtre à air puisse être retiré.
- ▶ Retirez le filtre à air en le soulevant et en le retirant.
- ▶ Rincez l'extérieur du filtre à air à l'eau courante pour éliminer les saletés grossières. Ne pulvérisez jamais le filtre à air avec un nettoyeur haute pression.
- ▶ Si le filtre à air est endommagé, remplacez-le.
- ▶ Laissez sécher le filtre à air.
- ▶ Une fois que le filtre à air est parfaitement sec, remontez-le à la main.
- ▶ Serrez les vis.

## 24 Inspection et maintenance

### 24.1 Tableau d'inspection et d'entretien

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Les intervalles de maintenance suivants sont des exemples et s'appliquent à des conditions de fonctionnement normales. L'utilisation réelle et votre expérience détermineront la fréquence des inspections et de l'entretien requis.		Avant le travail	Après avoir terminé le travail ou quotidien	Toutes les 25 heures de travail	Toutes les 50 heures de travail	Chapitre pertinent
Machine complète	Inspection visuelle	X				
	Nettoyer		X			23
Commandes :	Vérifier le fonctionnement et l'état	X				18.1
Boîte de transmission	Lubrification			X		24.3
Lames	Inspection visuelle	X	X			
Filtre à air	Nettoyer				X	23.3

### 24.2 Inspection et entretien du réciproca- teur



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire tout risque de blessure résultant d'une activation involontaire, retirez la batterie avant d'inspecter le réciproca-  
teur ou d'effectuer toute opération de maintenance, 8.1.

Pour une maintenance correcte du réciproca-  
teur :

- Lubrifiez la boîte de transmission.
- Aiguissez les lames.
- Repositionnez les lames si elles sont partielle-  
ment usées, 24.5. Remplacez les lames si  
elles sont complètement usées, 24.4.
- Remplacez les lames si un seul segment est  
excessivement usé, cassé ou endommagé.
- Faites remplacer les étiquettes de sécurité  
usées, manquantes ou endommagées par un  
distributeur agréé STIHL.

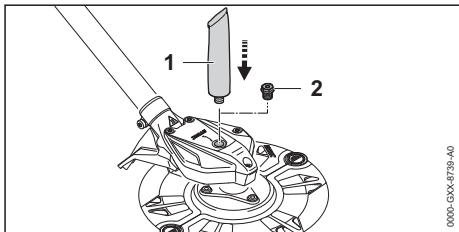
### 24.3 Lubrification de la boîte de transmission



#### AVERTISSEMENT

- La boîte de transmission devient chaude pen-  
dant le fonctionnement. Pour réduire le risque  
de brûlures, évitez tout contact avec la boîte  
de transmission lorsqu'elle est chaude après  
le fonctionnement. Attendez que la boîte de  
transmission ait refroidi avant d'effectuer cette  
opération.

Pour lubrifier la boîte de transmission :



- Retirez le bouchon à visser (2).
- Si vous ne voyez pas de graisse à l'intérieur  
du bouchon à visser, vissez le tube (1) de  
lubrifiant pour engrenage STIHL dans le trou  
de remplissage.

- ▶ Pressez au maximum 0,2 oz. (5 g) de lubrifiant pour engrenage STIHL dans la boîte de transmission.
- ▶ Retirez le tube de lubrifiant pour engrenage STIHL.
- ▶ Insérez le bouchon à visser et serrez-le.

### AVIS

- Ne remplissez pas entièrement la boîte de transmission de graisse.

## 24.4 Démontage et montage des lames

### 24.4.1 Retrait des lames



#### AVERTISSEMENT

- Les lames ont de nombreuses arêtes coupantes tranchantes. Si elles entrent en contact avec votre peau, elles vous couperont, même si les lames ne bougent pas. Portez toujours des gants de travail résistants lors du retrait ou de la manipulation des lames, 6.3.

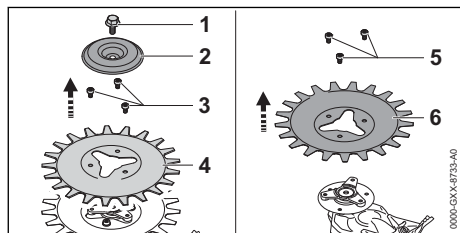


#### AVERTISSEMENT

- Des lames endommagées ou desserrées peuvent vibrer, se fissurer, se casser ou se détacher de l'appareil, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Assurez-vous que les lames sont bien serrées avant de commencer le travail, 6.5.4.

Pour retirer les lames :

- ▶ Arrêtez le réciprocatteur et retirez la batterie.



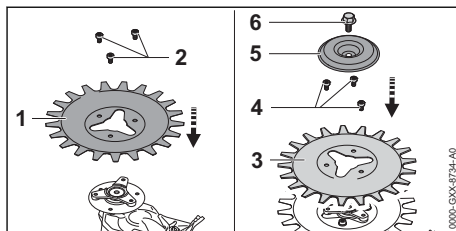
- ▶ Positionnez l'appareil de manière à faire face à la partie inférieure du support de lame.
- ▶ Retirez la vis (1) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez le disque porteur (2).
- ▶ Retirez les vis (3) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la lame inférieure (4).

- ▶ Retirez les vis (5) en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ▶ Retirez la lame supérieure (6).

### 24.4.2 Montage des lames

Pour monter les lames :

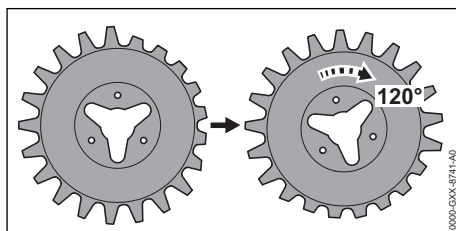
- ▶ Arrêtez le réciprocatteur et retirez la batterie.



- ▶ Positionnez l'appareil de manière à faire face à la partie inférieure du support de lame.
- ▶ Placez la lame supérieure (1) directement sur le support de lame.
- ▶ Insérez les vis (2) et serrez-les fermement en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Placez la lame inférieure (3) directement sur le dessus du support de lame.
- ▶ Insérez les vis (4) et serrez-les fermement en les tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ▶ Placez le disque porteur (5) sur le dessus des lames.
- ▶ Fixez la vis (6) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## 24.5 Repositionnement des lames

- ▶ Arrêtez le réciprocatteur et retirez la batterie.
- ▶ Retirez les lames.



- ▶ Repositionnez et montez les lames de coupe avec un décalage de 120°.
- ▶ Si les lames ont déjà été repositionnées deux fois : Remplacez les lames.

## 24.6 Affûtage des lames



### AVERTISSEMENT

- N'utilisez jamais de lames émoussées ou endommagées. L'utilisation de lames émoussées conduit à un effort physique accru, une charge de vibration accrue, des résultats de coupe insatisfaisants et une usure accrue, ce qui peut entraîner à son tour une perte de contrôle et provoquer des blessures à l'opérateur et aux spectateurs. Un outil de coupe endommagé peut vibrer, se fissurer ou se casser, ce qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Assurez-vous que l'outil de coupe est affûté et en bon état avant de commencer le travail.



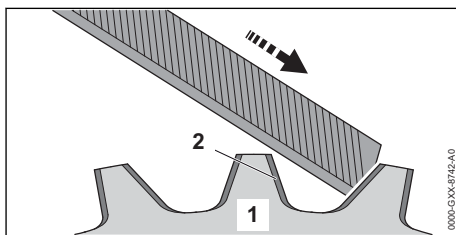
### AVERTISSEMENT



- STIHL recommande de faire affûter vos lames par un distributeur agréé STIHL afin de réduire le risque de blessures graves ou mortelles.

Pour aiguiser les lames :

- Arrêtez le réciproicateur et retirez le cordon de raccordement.

- Retirez les lames.















- Utilisez une lime plate pour affûter les lames émoussées (1). Dans le cas d'une usure ou d'entailles plus sérieuses, réaffûtez avec une affûteuse ou faites-le affûter par un distributeur agréé STIHL.
- Affûtez fréquemment et enlevez aussi peu de métal que nécessaire pour créer une arête tranchante (2). Deux ou trois coups de lime sont généralement suffisants.
- Réaffûtez les dents uniformément. Veillez à ne pas modifier le profil du corps de la lame. Maintenez l'angle d'affûtage spécifié,  26.3.
- Montez les lames,  24.4.2.

## 25 Guide de dépannage

### 25.1 Réciprocateur et batterie

Retirez toujours la batterie avant d'effectuer une quelconque opération d'inspection, de nettoyage ou de maintenance.

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause	Solution
Le réciproicateur ne démarre pas à la mise en marche.		Absence de contact électrique entre le réciproicateur et la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la batterie,  16.2.</li> <li>► Contrôlez visuellement les contacts électriques dans le logement de la batterie et sur la batterie elle-même.</li> <li>► Insérez de nouveau la batterie,  16.1.</li> </ul>
	1 DEL clignote en vert. Série STIHL AR : quatre bips longs sont émis (AR L - six bips).	La charge de la batterie est insuffisante.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Chargez la batterie,  10.</li> </ul>
	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).</li> </ul>
	4 DEL clignotent en rouge. Série STIHL AR : En outre, une succession	Défaillance de la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la batterie et réinsérez-la,  16.</li> <li>► Allumez le réciproicateur,  17.1.</li> <li>► Si les DEL continuent de clignoter, n'essayez pas d'utiliser. La batterie est défectueuse et doit être remplacée.</li> </ul>

Conditions d'utilisation	DEL sur la batterie	Cause	Solution
	rapide de bips courts est émise.		
	3 DEL s'allument en rouge.	Réciproicateur trop chaud.	► Laissez le réciproicateur refroidir.
	3 DEL clignotent en rouge.	Dysfonctionnement dans le réciproicateur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la batterie et réinsérez-la,  16</li> <li>► Allumez le réciproicateur,  17.1.</li> <li>► Si les DEL clignotent toujours, n'essayez pas de l'utiliser. Le réciproicateur est défaillant et doit être contrôlé par un distributeur agréé.</li> </ul>
		L'interrupteur à gâchette était déjà enfoncé avant d'actionner le bouton de retenue.	► Allumez le réciproicateur comme décrit dans ce mode d'emploi.
Le réciproicateur s'arrête pendant le fonctionnement.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Retirez la batterie,  16.2.</li> <li>► Laissez le réciproicateur et la batterie refroidir progressivement à une température ambiante d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).</li> </ul>
	3 DEL s'allument en rouge.	Réciproicateur trop chaud.	
Le temps de fonctionnement est trop court.		La batterie n'est pas entièrement chargée.	► Chargez la batterie,  10.
		La durée de vie utile de la batterie est atteinte ou dépassée.	► Faites vérifier la batterie par un distributeur agréé STIHL.
Les niveaux de puissance ne peuvent pas être fixés.		La gâchette est enfoncée et le réciproicateur est mis en marche.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Relâchez la gâchette et ne maintenez enfoncé que le bouton de blocage de la gâchette.</li> <li>► Sélectionnez le niveau de puissance comme décrit dans ce manuel d'instructions.</li> </ul>
La batterie ne se charge pas, même si la DEL sur le chargeur s'allume en vert.	1 DEL s'allume en rouge.	Batterie trop chaude / trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Laissez la batterie se réchauffer ou se refroidir progressivement à des températures ambiantes d'environ 50 °F à 68 °F (10 °C à 20 °C).</li> <li>► Lisez et suivez les avertissements et les instructions du manuel de votre chargeur. Pour des performances optimales, respectez les plages de température ambiante recommandées,  26.5.</li> </ul>
La batterie ne peut pas être trouvée avec l'Application STIHL connected.		L'interface Bluetooth® au niveau de la batterie ou de votre appareil mobile n'est pas activée.	► Activez l'interface Bluetooth® au niveau de la batterie et de votre appareil mobile,  12.1.
		La distance entre la batterie et votre appareil mobile est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> <li>► Réduisez la distance entre la batterie et votre appareil mobile,  26.2.</li> <li>► Si la batterie ne peut toujours pas être trouvée avec l'Application STIHL connected : Contactez un distributeur STIHL agréé pour obtenir de l'aide.</li> </ul>

## 26 Spécifications

### 26.1 STIHL RGA 140

- Types de batteries homologués :
  - STIHL série AP
  - STIHL série AR
- Poids avec lames : 14,1 lbs. (6,4 kg)
- Longueur : 77,6 in. (1970 mm)
- Indice de protection : IPX4 (protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions)


Pour des informations techniques concernant les batteries STIHL série AP et AR / AR L, consultez les informations sur le produit qui accompagnent votre batterie.

Pour des informations techniques concernant les chargeurs STIHL séries AL 101, 301, 301-4 et 501, consultez les informations du produit fournies avec votre chargeur.

Les batteries, chargeurs et autres accessoires sont vendus séparément. Contactez votre distributeur agréé STIHL pour connaître les prix et la disponibilité.

### 26.2 Batterie STIHL série AP

Types de chargeurs homologués : STIHL AL 101, AL 301, AL 301-4, AL 501.

- Technologie de la batterie : Lithium-Ion
- Tension : 36 V
- Capacité nominale en Ah<sup>5</sup> Voir plaque signalétique
- Énergie stockée en Wh<sup>6</sup> Voir plaque signalétique
- Poids en kg : Voir la plaque signalétique
- Interface Bluetooth® (uniquement pour les batteries avec )
  - Protocole de transmission de données : Bluetooth® 5.1. Les appareils de réception mobiles doivent être compatibles avec Bluetooth® Low Energy version 5.0 et prendre en charge le profil d'accès générique (GAP).
  - Bande de fréquences : Bande ISM 2,4 GHz
  - Puissance d'émission maximale rayonnée : 1 mW
  - Portée du signal Bluetooth® : maximum 33 ft. (10 m). La portée du signal peut varier en

fonction des conditions ambiantes et des performances de l'appareil récepteur désigné, c'est-à-dire le smartphone ou la tablette. La portée de Bluetooth® peut être significativement limitée lorsque le signal est transmis à travers des barrières métalliques (par exemple, des murs, des étagères, etc.) ou à proximité de champs électromagnétiques puissants.

- Configuration minimale des appareils terminaux mobiles (par exemple, tablette, smartphone) : Android ou iOS (dans la version actuelle ou supérieure)

Pour une liste complète des temps de charge approximatifs, voir [www.stihl.com/charging-times](http://www.stihl.com/charging-times).

Pour une liste complète des durées de vie approximatives des batteries, voir [www.stihl.com/battery-life](http://www.stihl.com/battery-life).

#### Bluetooth®

La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques verbales/logos sont utilisés par STIHL sous licence.

Si la batterie est équipée d'une interface Bluetooth®, les restrictions d'exploitation locales (dans les avions ou les hôpitaux, par exemple) doivent être respectées.

#### Autres marques commerciales

Apple et le logo Apple sont des marques commerciales d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques commerciales de Google Inc.

### 26.3 Lames

- Épaisseur : 0,05 in. (1,25 mm)
- Largeur minimale (dent) : 0,2 in. (5 mm)
- Longueur minimale (dent) : 0,4 in. (10 mm)
- Angle d'affûtage : 45°

<sup>5</sup>Capacité nominale calculée selon la norme IEC 61960. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.

<sup>6</sup>La batterie est marquée avec son énergie stockée telle que fournie par le fabricant de la cellule. L'énergie utilisable dont dispose l'opérateur sera moindre.



## 26.4 Limites de températures ambiantes



### AVERTISSEMENT

- Des températures extrêmes peuvent endommager la batterie et peuvent également amener la batterie à produire de la chaleur, se rompre, fuir, prendre feu ou exploser, entraînant des blessures graves ou mortelles ou des dommages matériels. Ne chargez, n'utilisez ou ne stockez jamais la batterie en dehors des limites de température ambiante spécifiées ci-dessous.
  - ▶ Ne chargez pas la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
  - ▶ N'utilisez pas le réciprocauteur ou la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 122 °F (50 °C).
  - ▶ Ne stockez pas le réciprocauteur ou la batterie à une température inférieure à - 4 °F (- 20 °C) ou supérieure à 158 °F (70 °C).

## 26.5 Plages de températures recommandées

Pour un fonctionnement optimal, respectez les plages de température ambiante suivantes pour le réciprocauteur et la batterie :

- Charge : 41 °F à 104 °F (5 °C à 40 °C)
- Utilisation : 14 °F to 104 °F (10 °C to 40 °C)
- Rangement : - 4 °F à 122 °F (- 20 °C à 50 °C)

Le chargement, l'utilisation ou le stockage de la batterie en dehors des plages de températures ambiantes recommandées peuvent réduire ses performances.

Si la batterie est devenue humide ou mouillée pendant le fonctionnement, laissez-la sécher au moins 48 heures à des températures comprises entre 59 °F (15 °C) et 122 °F (50 °C) et une humidité relative inférieure à 70 % avant de la charger ou de la ranger. Une humidité plus élevée peut prolonger le temps de séchage.

## 26.6 Symboles sur l'outil électrique et la batterie

Symbole	Explication
V	Volt
Hz	Hertz
A	Ampère
Ah	Ampère-heure
W	Watt

Symbole	Explication
Wh	Watt-heure
AC	Courant alternatif
IPX4	Protection contre la pulvérisation ou les éclaboussures d'eau provenant de toutes les directions.



Poussez le bouton de retenue vers l'avant pour mettre le réciprocauteur en marche et pour régler les niveaux de puissance.



Symbole de puissance sur le bouton de retenue.



Nombre de cellules et énergie stockée selon les spécifications du fabricant des cellules. L'énergie utilisable sera moindre.



Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais uniquement mis au rebut conformément aux lois et réglementations locales, nationales et fédérales et selon les indications figurant dans le présent manuel, 29.



Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL.



La batterie est équipée de Bluetooth® et peut être connectée avec l'Application STIHL connected.

## 26.7 Améliorations technologiques

STIHL a pour philosophie l'amélioration constante de tous ses produits. Il en résulte occasionnellement des modifications et des améliorations technologiques. Par conséquent, certains changements, modifications et améliorations peuvent ne pas être couverts dans le présent manuel. Si les caractéristiques de fonctionnement ou l'aspect de votre appareil diffèrent de celles décrites dans le présent manuel, veuillez contacter le distributeur STIHL dans votre région pour obtenir de l'assistance.

## 26.8 Déclaration de conformité de l'appareil et du chargeur avec la directive CEM (sur la compatibilité électromagnétique)

Cet appareil numérique de classe B répond à toutes les exigences de la réglementation canadienne ICES-003.

## 27 Combinaisons de harnais approuvées

### 27.1 Combinaisons de harnais



#### AVERTISSEMENT

- Pour réduire le risque de blessures résultant d'une perte de contrôle et du contact avec les lames, assurez-vous que votre appareil est équipé du harnais approprié.



#### AVERTISSEMENT

- L'opérateur doit être capable d'enlever le harnais rapidement en cas d'urgence. Pour réduire le risque de blessures en cas d'urgence :
  - ▶ Entraînez-vous à retirer et à poser l'outil électrique comme vous le feriez en cas d'urgence. Pour éviter tout dommage, ne jetez pas l'outil électrique au sol lors du travail.
  - ▶ N'utilisez qu'une seule des options de harnais autorisées. Ne combinez pas différents harnais ou d'autres combinaisons de harnais lorsque vous utilisez votre outil électrique.

Les harnais suivants sont disponibles pour votre réciprocateur :



Bretelles



Harnais complet avec un système d'ouverture rapide



Ceinture à batterie STIHL avec sac à batterie STIHL AP avec cordon de connexion en combinaison avec bretelles



Ceinture à batterie STIHL avec sac à batterie STIHL AP avec cordon de connexion en combinaison avec harnais d'épaule et protège-hanche




Batterie en sac à dos STIHL AR en combinaison avec protège-hanche



Sac à dos pour batterie STIHL en combinaison avec le protège-hanche

## 28 Pièces de rechange et équipement

### 28.1 Pièces de rechange originales STIHL

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange originales STIHL. Les pièces STIHL authentiques peuvent être identifiées par le numéro de référence STIHL, le logo **STIHL** et, dans certains cas, par le symbole des pièces STIHL . Sur les petites pièces, seul le symbole peut figurer.

## 29 Élimination

### 29.1 Mise au rebut de l'outil électrique

Les produits STIHL ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ou mis au rebut différemment des indications figurant dans le présent manuel.

- ▶ Amenez l'outil électrique, les accessoires et l'emballage à un centre d'élimination approuvé pour le recyclage respectueux de l'environnement.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination et le recyclage.

### 29.2 Recyclage de la batterie



#### AVERTISSEMENT

- Manipulez les batteries déchargées/épuisées avec précaution. Même lorsqu'elles sont supposées déchargées, les batteries au lithium ne peuvent jamais se décharger totalement et peuvent encore délivrer un courant de court-circuit dangereux. Si elles sont endommagées ou exposées à des températures extrêmes, elles peuvent fuir, générer de la chaleur, s'enflammer ou exploser.
- ▶ Respectez toutes les réglementations fédérales, nationales et locales en matière de mise au rebut.
- ▶ Contactez votre distributeur agréé STIHL pour obtenir les informations les plus récentes sur l'élimination des déchets.
- ▶ Recyclez rapidement les batteries épuisées.
- ▶ Tenez les batteries hors de portée des enfants. Ne les démontez pas et ne les jetez pas au feu.



STIHL est engagée dans le développement de produits qui sont écologiquement responsables. Cet engagement ne s'arrête pas lorsque le produit quitte le distributeur agréé STIHL. STIHL a établi un partenariat avec la RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) pour promouvoir la collecte et le recyclage des batteries usagées STIHL au lithium-ion aux États-Unis et au Canada.

Le scellé de la RBRC indique que le recyclage de la batterie a été prépayé par STIHL. Le RBRC dispose d'un numéro d'appel gratuit (1-800-822-8837) qui vous permet d'obtenir des informations sur les centres de recyclage des batteries et ainsi que des informations sur les interdictions ou les restrictions relatives à la mise au rebut de la batterie dans votre région. Vous pouvez également retourner gratuitement votre batterie usagée à n'importe quel distributeur agréé STIHL pour recyclage.

## **30 Adresses**

### **30.1 STIHL Limited**

STIHL Limited  
1515 Sise Road  
London, ON. N6A 4L6  
CANADA





[www.stihl.com](http://www.stihl.com)



0458-845-8201-A



0458-845-8201-A